20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
12 այլըք 6 այլըք 3 այլըք
ՍԹԱՄԲՕԼ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէճմուասը 20 ղրուշտուր

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان} ԽԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Իլքի, 2նճի վէ 3նճի սահիֆէ գ րշ. 3
4իւնճիւ սահիֆէ 1ի 10ը. հա. » 3
Մէքթուպը նաֆիյա տաիր պէնտլէր միւճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր.

Խուտէխտանէսի, Սթամպօլտա Պօստը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 Ճիվէլէքեան Խանընտատըր. Գեաֆֆէի մէքթուպ հաքգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՑԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷՔԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա.

ԹԻԼԷԿՐԱՖ
(Աժանս տը Գոնսթանթինոփըլ)

Բարիզ 17 յունվ.

Ալէմանիա սէֆիրի գօնթ Միւնսթէրին խէբքը սիլահ մասաէսի իչիւն խարիճիյէ նազըրը Մ. Րիպօ իլէ իճրայի միւզաքէրաթ էյլէտիկինի պազը կազէթալար բիվայէթ իթմիշ իսէ տէ, միւլաքաթը վագըասա մէսէլէի մէզգիւրէտէն պահս օլունմամըշ տըր.

Իսթինաֆ մահքէմէսի կազէթաճը Ժօրժ Լաքըրիւյէրին պէրաէթինէ գարար վէրմիշ տիր.

Գրչ քէմալը չիտաէթլէ իճրայի հիւքմ էյլէմէքտէ տիր. Բարիզ գար իլէ գաբանմըշ տըր.

Պէյկրատ 17 յունվ.

Եէնի Թարիֆա մուճիպինճէ ինսան վէ էշեաի թիճարիյէ նագլի իչիւն վէրիլէն իւճրէթ խայլիճա թէնզիլ օլընմըշ տըր. Պու թարիֆա՝ ումումի գաթարլար հագգընտա մէրի իւլ իճրա օլամայաճագ տըր. Ցօղ բուտան տօղրուտա իճրա օլընան սէֆէր իչիւն խուսուսի պիր թարիֆա թանզիմ օլընաճագ տըր.

Վիէննա 17 յունվ.

Ֆրէմտէնպլաթ կազէթասը թէրքը սիլահա վէ Ալէմանիա իլէ Րումանիա պէյնինտէ խաֆի պիր մուգավէլէնամէ ագտ օլունտըղընա տաիր չըխան խաբէրլէրտէն չուլլու պուլընան հավատիսլէրտէն պահսիլա, մէզգիւր հավատիսլէրին միւխթէլիքաթտան իպարէթ օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր.

Աւսթրիա վէ Մաճառիսթանտա վէ Պօսնա վէ Գարատաղ վէ Իթալիատա վէ խուսուսիլէ Րոմա իլէ Նաբօլիտէ քէսրէթլէ գար եաղմագտա տըր.

ՊՈՒ ԿԻՒՆՔԻ

Պալէրմօ 19 յունվ.

Պիր ֆուրթունանըն չիտաէթթէ էսնասընտա կէօլ խասաթամասի չաթլըգընըն պիր գըսմը եըգըլարագ պիր չօգ խասթալար աղըր սուրէթտէ եարալանմըշլար տըր.

Աժանս Օրիանթալ

Բէթէրսպուրկ 17 յունվ.

Բէթէրսպուրկը Օտէսսայա տօղրուտան տօղրուեա պիրլէշտիրմէք իչիւն պիր չըմէնտօֆէր ինշա իտիլմէսի՝ Նաֆիա Նէզարէթինճէ գարարկիր օլմուշ տըր.

Պէյկրատ 17 յունվ.

Գրալիչա Նաթալինին կէլէճէք աբրիլտէ Սըրպիսթանը գաթիէն թէրք իլէ արթըգ օրայա պիր տահա կէլմէյէճէյինէ տաիր Րուս կազէթալարընըն նէշր իթտիքլէրի չայիա թէգզիպ օլընըյօր.

Բարիզ 18 յունվ.

Մէճլիսը մէպուսան՝ Եունանիսթան իլէ միւնագըտ թիճարէթ մուգավէլէնամէսինի գապուլ էյլէտի.

Սօֆիա 18 յունվ.

Խալգը սուլհ աթմագ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ բրէնսին գօնագը էօնիւնտէքի մէյտանտա պիր Թէտուսը Շէրիֆ Թագտիս օլունմըշ, վէ պունտա բրէնս վէ միւքէլա վէ միւլքիյէ վէ ասքէրիյէտէն պէօյիւք մէմուրին իլէ ասաքէր հազըր պուլընմըշ տըր.

Լիզպօն 18 յունվ.

Բօրթուկալ խարիճիյէ նազըրը Թարաֆընտան Լիզպօնտա մուգիմ Ինկիլթէրա սէֆիրինէ եագընտա Աֆրիգայա տաիր եէնի պիր մուգավէլէ լայիհասը թէպլիղ իտիլէճէք տիր.

Բէչթէ 18 յունվ.

Աւսթրիա-Մաճառիսթանտա գարըն քէսրէթինտէն տօլայը չըմէնտօֆէր սէֆէրլէրի խաթ՝ խալարընտան էքսէրիսի իչ էտէյօր.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Վիէննա սէֆիրի Սաատէթլու Մահմուտ Նէտիմ բաշանըն պիր գաչ կիւնտէն պէրու խասթալըղը՝ օլտըղը բէքիվաք օլամայաճագ հալտէ կէչէն ճումա էրթէսի կէճէսի վէֆաթ էյլէտիկի Վիէննատան ալընան թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր.

Բաշաւ միւշարէլէյհին խապէրը վէֆաթը չէհրը մէզգիւրտէ չայի օլուր օլմազ, արշիտուքըլէր վէ միւքէլա վէ պէօյիւք մէմուրին վէ Վիէննա միւթէպաէրանը սէֆարէթխանէյէ կիտէրէք թաազիյէթ տէֆթէրինէ խամլէրինի գայտ իթմիշլէր տիր.

Միւթէվէֆֆայի միւշարէլէյհին նաշըընըն Տէրսաատէթէ նագլի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմաղլա, պու կիւն Վիէննատան հարէքէթ իտէճէք օլան գաթարա իրքապ իտիլէճէք տիր.

Ֆրանսա Նաազրի պէյ հազրէթլէրի՝ սէֆարէթին մասլահաթկիւզարլըղ վազիֆէսինի տէրուհտէ իթմիշ տիր.

—Թէվհիտը միւպայաաթ գօմիսիօնը՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ 2նճի տէֆա օլարագ Թիճարէթ Նէզարէթինտէ ագտ իճթիմա իլէ վէրիլէն գարար իւզէրինէ գօմիսիօն ազասընտան վէ Թօբխանէ ֆէրիգաընտան Սագիփ բաշա հազրէթլէրինին գալէմէ ալտըղը նիզամնամէ գըրաաթ օլընմըշ, վէ պու պապտէ պէյանը էֆքեար վէ իճրայի միւզաքէրէ գըլընմըշ վէ պու պապտա պէյանը էֆքեար վէ իճրայի միւզաքէրաթ գաթ գրաթընտա իճթիմա՝ էճվը՝ ա խէրէ թալիգ օլընմըշ տըր.

—Պանգը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Սըր Էտկար Վինսընթըն Բարիզ վէ Լօնտրայա կիթմէսի՝ Մըսըր վէրկիսի գարշըլըղ կէօսթէրիլէրէք ագտ օլընան իսթիգրազ թահվիլաթընըն մուամէլէի թէպտիլիյէսինէ տաիր պազը միւզաքէրաթտա պուլընմագ մագսատինէ մէպնի օլտըղը խապէր ալընմըշ տըր.

—Խասէքի Նիսա խասթախանէսինէ մէրպուտ աճէզխանէտէ պուլընան պիչարէկեանա իաշա օլընմագ իւզրէ Տախիլիյէ Նէզարէթի տավա վէքիլի Գօլօյեան Աւէտիս էֆ. թարաֆընտան 2 տէքիշ մաքինասը իհտա գըլընմըշ տըր.

—Սէլյահաթլու Աթէնատա պուլընան Շուէտ գրալընըն մախտումը բրէնս Օսգար կէլէճէք բէնճշէնպէ կիւնիւ Տէրսաատէթէ կէլմէք իւզրէ Բիրէտէն հարէքէթ իտէճէք տիր.

—Այվազ քէօյիւ վէ Գալֆա քէօյիւ ճիվարընտա պազը թիւճճարլարը գալը էյլէմիշ օլմաղլա մագնուն պուլընան 2 Արնավուտ վէ 3 Թիւթիւն գաչագճըսըը Քուչիւք Չէքմէճէտէ տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր.

—Աւսթրիա գօնսօլօսը՝ կէչէն ճումա էրթէսի կէճէսի Պէյօղլընտա Թէքքէ սօգազընտա պիր պաղճէ պիր չօճուղըն պիր մաղազա գաբուսընա պըրագըլմըշ օլտըղընը կէօրմիւշ, վէ գունտագը արասընտա «պու չօճուգ վաֆթիզ օլընմագ իւզրէ Ալֆօնս տըր վէ ֆագիրլիք սէպէպիյլէ վալիտէսի թարաֆընտան պրագըլմըշ տըր» մէալինտէ պիր թէզքէրէ պուլմուշ օլմաղլա, չօճուղը Գալաթատա Ճիզվիթլէրին էօքսիւզխանէսինէ թէսլիմ էյլէմիշ տիր.

—Էվլէնէճէքլէրին ագըրըգ վէ եիւզ կէօրիւմլիւքի կիպի չէյլէրտէն վէ մէսարիֆը զարուրէտէն տօլայը պէքեար գալմալարը ասլա թէճվիզ օլունամայաճագ մէվատտէն պուլընմաղը ճիհէթլէ, պու կիպի զայըը մասրաֆլարըն մէյտանտան գալգմասը վէ պու սուրէթլէ նուֆուսը Իսլամիյէնին չօղալմասը վէսաիթինին իսթիհսալ գըլընմասը իւզրէ Շուրայի Տէվլէթճէ միւքէմմէլ պիր լայիհայի նիզամիյէ միւզաքէրէ իտիլմէքտէ օլտըղը, վէ ֆագիր օլանլարա միւնասիպ միգտար ագչէ իգրազը իչիւն պիր տէ պանգա թէսիսի միւթէսավվէր պուլընտըղը իշիտիլմիշ տիր.

Էվվէլքի կիւնքի մէճլիսը միւքէլատա պու մէսէլէ տախի մէվգիի միւզաքէրէյէ գօնըլմըշ տըր.

—Ատլիյէ Նէզարէթինին Ճէրիտէի Մէհաքիմ հավալէսի մէմուրը Ճէլալ պէյ Ճէրիտէի Մէհաքիմ հասըլաթընտան 28 պին գուրուշ զիմմէթինէ կէչիրմիշ օլմասընտան տօլայը Շուրայի Տէվլէթճէ թանզիմը ճինաիյէ վէ մահաքէմէյէ ալընմըշ տըր.

—Նէչէնտէ Ալէմանիա տախիլինտէ գազաղէտէ օլան Էվրօբա սիւրաթ գաթարընտա, իզմալը թաշըի իչիւն Էվրօբայա կէօնտէրիլմիշ օլան 4 Օսմանլը գալըֆի տախի պուլընմագտա իմիշ.

Մէզգիւր գազանըն էսպապը զուհուրի գաթարըն սիւրաթէն խուլընտէ մազաղըընըն եանըլըշ մագաս ալմասընտան, վէ սիւրաթ գաթարըն թարիքէ սուրմագտա օլան տիկէր պիր գաթար իլէ միւսատէմէ էյլէմէսինտէն իպարէթ իմիշ.

Սիւրաթ գաթարընըն սալօն վէ թաամխանէ վէ մաթպախը հավի օլան 2 վակօնը պիրպիրի իւզէրինէ պինէրէք խայլիճա խասարաթա օլմըշլար իսէ տէ, յօլճուլարտան սօնրա կէլէն անպար իլէ գալըֆանըն պազըլարը խամլըմագ վակօնը բէգ սըգըշտըրըլմըշ, վէ գալըֆանըն ուփուգտան ուղանարագ հէման վակօնտան ֆըրլայըպ խալթէլըն իքի թարաֆընտա եըղըլմըշ օլան գար իչինէ եուվարլանմըշլար իսէ տէ, գուրթարըլարագ պիւֆէյէ կէօթիւրիւլմիւշլէր տիր. Գալըֆանըն մումաիլէյհ 2 սաաթ սօնրա տիկէր պիր գաթար իլէ Բարիզէ ավտէթ իթմիշ, սէֆարէթը Սէնիյէ աթաշէսի միւլթէզի Թէվֆիք պէյ թարաֆընտան իսթիգպալ օլընարագ, միւնասիպ պիր օթէլտէ իգամէ իթտիրիլմիշլէր տիր.

—Ճէմիյէթը Թըպպիյէնին կէչէն ճումա կիւնքի իճթիմաընտա, Տօգթ. Խօրասանճեան էֆ. հազրէթլէրի Խագքիբայի Շահանէյէ թագտիմ օլընան թըպպիյէ լայիհասընը գըրաաթ էյլէմիշ, վէ լայիհա մէզգիւրէ միւնտէրիճաթը բէգ պէօյիւք պիր թէէսսիւր հասըլ իթմիշ տիր. Իշպու լայիհա Պէրլինէ իզամ պույուրըլան հէյէթը Թըպպիյէնին չէհրը մէզգիւր խասթախանէլէրինտէ վուգու պուլան 60 գատար թէճրիւպէի ֆէննիյէ նէթիճէսի օլարագ գալէմէ ալընմըշ տըր.

Մէզգիւր լայիհատա Տօգթ. Գօխըն իլաճը՝ վէրէմը խարիճինին թէտավիսինէ մախսուս իճատ իթտիկի իւմիտ տէրմէյան իթմիշ, վէ ֆագաթ տէվայի մէզգիւրըն ճիյէր վէրէմինէ տէպու սուրէթլէ թէէսիրինէ իւմիտ օլունամատըղը պէյան գըլընմըշ տըր.

Տօգթ. Խօրասանճեան էֆ. հազրէթլէրի մէզգիւր լայիհայի գըրաաթ էյլէտիւքտէն սօնրա, ազայի ճէմիյէթ թարաֆընտան թէպրիքէն ալգըշլանմըշ, վէ միւթէֆագգիրէն «Բատիշահ չօգ եաշա» աւազէլէրի իլէ հասըլ իւ թէսսիւրլէ թէպրիք գըլընմըշ տըր.

Պատէհու Տօգթ. Մէթէգսա, Տօգթ. Բարտօ վէ Տօգթ. Վուչինօ պէրէր մէզգիւր լիսանտա իտէրէք, գաթ հազրէթլէրինին Բատիշահըմըզըն թէէմինը եու պապտա հուզար վէ բիֆահը էհալի մագսատը խայրիյէսինէ սաամիա օլան էլթաֆ ու ինայաթը Սէնիյէլէրինտէն տօլայը պէյանը շիւքրան էյլէմիշլէր տիր.

Տօգթ. Խօրասանճեան էֆ. հազրէթլէրի՝ սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ եագընտա Պէրլինէ իլէ Սէնիյէ խասթախանէլէրինտէ իճրայի թէճրիւպէ օլընմագ ւզրէ ֆէննիյէտէն պազը սնաիլէրի գապուլ էյլէմէմէսիլէ իճրայի իլաճա իպթիտար էյլէմէկ սեպէպի ըլէ մէզգիւրէյի իշիտիլմէսի պէյանընտա պուլընմըշ տըր.

Իճթիմաը մէզգիւրտէ Տօգթ. Սըրղ թարաֆընտան թախի պիր լայիհա գըրաաթ օլընմըշ, վէ պու լայիհատա Տօգթ. Գօխըն ուսուլը թէտավիսի հագգընտա Պէրլինտէ պիզզաթ իճրա իթմիշ օլտըղը թէճրիւպէլէրի՝ նէթիճէսինի պէյան ետէրէք, տէվայի մէզգիւրըն ագպէթ տէյլիէնիւ ճիհէթինի ճէրհ էյլէմիշ տիր.

Վէրէմ խասթալըղընըն թէտավիսի իչիւն մուվագգաթ պիր խասթախանէ իթթիխազ իտիլէճէյի խաբէր վէրիլիր.

Պու քէրրէ ալընան խապէրէ կէօրէ, ախիրէն Խասէքի խասթախանէ սինտէ ինչա իտիլմիշ օլան տաիրէտէ չիւրիւքիւ վէրէմլիլէր թէտավի իտիլմէք իւզրէ իթթիխազ իտիլմէսինէ վէ Տօգթ. Խօրասանճեան էֆ. իլէ Ֆէյզի բաշա հազրէթլէրինին մէզգիւրէ հագգընտա Տօգթ. Գօխըն քէչֆ էյլէտիկի իլաճըն թէճրիւպէսի իչիւն Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր.

ԳՕԼԷՐԱ

Ատանա իլէ միւլհագաթընտա 21 վիլայէթտէ վիլայէթինտէ 25 կիւնտէն պէրու գօլէրատան հիչ պիր էսէր կէօրիւլմէմիշ, վէ յանուարըն 4 վէ 5ինտէ Թարապլուսը Շամ իլէ իսքէնտէրունտէ վէ Տիյարպէքիր վիլայէթինտէ Սէվէրէք նահիյէսինտէ տախի գօլէրատան վուգուաթ օլմամըշ տըր.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէգքէ գատըսը սապըգ ֆազ. Շիւքրի էֆ. հազրէթլէրինէ Սիթամպօլ բայէսի,

Մաճէտէ թէմիզ ազասընտան ֆազ. Թահսին էֆ. հազրէթլէրինէ Սիթամպօլ բայէսի,

Հալէպ վիլայէթի մէրքէզ նաիպի ֆազ. Շէրիֆ Մահմուտ էֆ.յէ հարէմէյնը Միւհթէրէմէյն բայէսի,

Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա ազասընտան ֆազ. Նէչէթ էֆ.յէ հարէմէյնը Միւհթէրէմէյն բայէսի,

Մահքէմէի թէմիզ ազասընտան ֆազ. Մազհար էֆ.յէ հարէմէյնը Միւհթէրէմէյն բայէսի,

Ամասիա սանճաղը մուհասէպէճիսի իզզ. Սալիհ էֆ.յէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի թէվճիհ պույուրըլմըշ տըր.

⁂

Խարիճիյէ նէզարէթի ումուրը հուգուգիյէի միւխթէլիթէ միւտիրը մուավինլէրինտէն սաաթ. Վայս էֆ.յէ 2նճի Մէճիտի,

Իզմիր վիլայէթի տէֆթէրը խագանի մէմուրը վիլայէթը մէզգիւրէ սէնայի մէքթէպինին ֆախրի նազըրը սաաթ. Սիւլէյման Շէվքէթ պէյէ 2նճի Օսմանի, վէ մէքթէպը մէզգիւր միւտիրի Թէճսի վէ մուզիգա մուալլիմի Աշճեան էֆ.յէ 4իւնճիւ, վէ խանէնտէ մուալլիմի Սանթօ էֆ.յէ 5նճի Մէճիտի,

Նիսա խասթախանէսի պարագալըը միւտիրը ֆախրիսի Մ. Գամբանաքիյէ 3իւնճիւ, վէ էճզաճը Մէրամէթճեան Ցարութիւն վէ էճզաճը Լէֆագի էֆ.լէրէ 4իւնճիւ Մէճիտի,

Ամասիա սանճաղը մէքլիսը իտարէի ազասընտան Երեմիա վէ պիտայէթ մահքէմէսի ազասընտան Գափաճեան Արթին էֆ.լէր իլէ, թիճճարտան Երանոսեան Մարուգէ վէ միւթէպայերանտան Գ. յուսուֆեան Սիմօն աղալարա 5նճի Մէճիտի,

Գահիրէ Սիւաշ թօբճու ալայընըն 1ինճի թապուրընըն 1ինճի պէօլիւքի եիւզպաշըսը Ալի էֆ. իլէ, թօբճու ինթիզամ 1ինճի ալայընըն 2նճի թապուրընըն 2նճի պէօլիւքիւ եիւզպաշըսը Մուսթաֆա աղայա թէպտիլէն 4իւնճիւ Մէճիտի,

Ճարօնիա տէվլէթինին Հէյէթ գօրվէթի 2նճի սըվարիսի պինպաշը Մ. Օչիտէ 3իւնճիւ Մէճիտի, վէ Ֆագս գօրվէթի 2նճի սըվարիսի պինպաշը Մ. Թօկօյա քէզալիք 3իւնճիւ Մէճիտի, վէ Ֆագս գօրվէթինտէ սէյր ըը սէֆայինին մուալլիմի եիւզպաշը Մ. Նիշըբամա վէ Հէյէթ գօրվէթինտէ 2նճի չարգ ճը եիւզպաշը Մ. Շէմիտօ վէ Ֆագս գօրվէթինտէ 2նճի չարգ ճը եիւզպաշը Մ. Զիչօն, վէ Հէյէթ գօրվէթինտէ 1ինճի քըամթիփ եիւզպաշը րիւթպէսինի հաիզ Մ. Թօրամա, վէ Ֆագս գօրվէթինտէ 1ինճի քըամթիփ եիւզպաշը րիւթպէսինի հաիզ Մ. Գօնտօյա 4իւնճիւ Մէճիտի, վէ մէզգիւր գօրվէթլէր զապըթանընտան տիկէր 24 զաթա 5ինճի Մէճիտի, Ճէփ Շէֆօ կազէթասը մուհարրիրի Մ. Նօտէյէ 4իւնճիւ րիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույուրուլմըշ տըր.

ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ ՐԷՍՄԻՅԷ

Միւսթագիլի պէյան օլտուղը իւզրէ, մէճզուպիյէթը րէսմիյէ միւսթէնէտ օլմայարագ քիլիսէ վէ մէքթէպ վէ էմսալի միւէսսէսաթ ինչա սը մէմնու օլտուղը հալտէ, էգսէր մահալլէրտէ պու պապտա ինչաաթ վուգու պուլան խիմիթաֆլար (իսթիտալար) հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ լաիգ ֆէն գապուլ վէ խաֆ պույուրըլմակտա իսէ տէ, թէնպիհաթը վագըաեա ըէղմէն պու կիպի չէյլէրին վուգուանը մանի օլունմայըպ՝ պիր թագըմ մէվաղըը պու պապտա թէղեյյիւրաթ վուգու պուլմագտա իսէ տէ, պիլա մէզուն ինչա իտիլէնլէրի պէյանընտա չիտտէթլէ հետմ իտիլէճէյի թէպլիղ օլունմըշ տըր.

Տիւնքի Թարիխ՝ Րուս Բաթրիքի էֆ. հազրէթլէրինին բազար կիւնիւ Ֆէնէրէ ազիմէթ իթտիքլէրի հէր նէ գատար եազմըշ իսէ տէ, Լէվանթ աղրըը մալիւմաթը մախսուսէսինէ խիթինատէն Բաթրիգը միւշարէլէյհ օ կիւնիւ Մագրիքեօյտէքի խանէսինտէն միւֆարէգաթ իթմէտիկինի պէյան իտիյօր.

Րուսիալը Ցակօբ Վարդ. Գաթրիգօֆ վէ րէֆիգլէրինին մուգարրէր պուլունմըշ օլտուղը վէճհիլէ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ մահքէմէի ճինայէթտէ 3իւնճիւ մուհաքէմէլէրի իճրա գըլընմըշ, վէ էվվէլքի իսթինթագ իտիլմէմիշ օլանլարըն իսթինթագլարը վուգու պուլմըշ տըր.
(Թարիխ)

Տիւնքի Թարիխտէ օգունմըշ տըր.

«Խարիճիյէ նէզարէթի թէրճէմէ գալէմի խուլաֆասընտան Ապտուլ Քէրիմ պէյի ճէրհ իտէն ճանիլէր էլտէ իտիլէմէմիշ? ֆիգրասը էյլէտիք լէրի էվվէլճէ եազըլմըշ իտի.

«Զապթիյէ Նազըրը ալիսի աթուֆէթլու Նազըմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին էօթէտէն պէրու իթթիխազ պույուրտուքլարը թէտապիրը ինզըպաթիյէ վէ մուգաթիյէսի սայէսինտէ մէզգիւր ճանիլէր Նաֆիա թաստիքընտան օլարագ ֆիիլը մէզգիւրէ իսթիխսար իտիլէնլէրին Րուսիա տէվլէթի թէպաասընտան Նիկոլաոս վէ Սթէֆան նամընտա իքի ճանի օլտուղլարը անլաշըլմըշ, վէ պու քէրրէ պուլունլարըն հէր իքիսի տէ էլտէ իտիլիպ գանունլէրիյլէ թէվգիֆխանէյէ թէսլիմ թէվգիֆխանէյէ թէսլիմ գըլընմըշ տըր.»

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Մնունգըն պիրինճի բազար կիւնիւ րէսմը թէպրիքի իֆֆա իթմէք իւզրէ Րուսիա սէֆարէթխանէսի պիրինճի թէրճիմանը Մ. Իվանօֆ, վէ Էրմէնի Գաթօլիգ Բաթրիգխանէսի թարաֆընտան վէքիլ Ասյանեան սէմահաթլու Կարապետ Եպիսկոպոս իլէ գարուքէհեասը Աչճեան ֆազ. Մկրտիչ վարդապետ Բաթրիգխանէյէ կիտէրէք, Բաթրիգ Աժէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան իսթիգպալը լայըգ իլէ գապուլ օլընմըշլար տըր.

⁂

Քէզալիք էվվէլ մէզգիւրտէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին մէվճուտ պուլընմալարը պիր սըրատա, Պուլկար էգզարխըն վէքիլի վէ գարուքէհեասը վէ Ասորիլէրին Բաթրիգ վէքիլի րէսմը թէպրիքի իֆֆա զըմնընտա Բաթրիգխանէյէ կիտէրէք, Բաթրիգ վէքիլի Փէհլիվանեան Արժ. Տ. Խորէն քահանայ թարաֆընտան գապուլ վէ թաազիմ օլընմըշլար տըր.

⁂

Քէզալիք բազար սապահըը Մայր եկեղեցի Թազ. խորհուրդը հէյէթճէ Բաթրիգխանէյէ ազիմէթ իտէրէք, Ս. Մնունգ միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ Աժէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինէ վէ Բաթրիգ վէքիլի Փէհլիվանեան Արժ. Տ. Խորէն քահանայա րէսմը թէպրիքի իֆֆա իթմիշ տիր.

Տիւն վէ էվվէլքի կիւն Տօգթ.

Մկրեան Տ. Յովհաննէս Աւագ քահանայի քեռորդի և հայրենի լրագրոյ արտօնատէր Մելիքեան Մկրտիչ էֆէնտիի հարսն

ՏԻԿԻՆ ԷՖԹԻԿ Ե. ՄԷԼԻՔԵԱՆ

իւր մահկանացուն կնքեց այս առաւօտ ի հասակի 48 ամաց, ի սուգ և ի թախիծ համակելով իւր սիրասուն զաւակները, փեսաները, ազգականներն ու բարեկամները:

Հանգուցելոյն յուղարկաւորութիւնը պիտի կատարուի վաղ առաւօտ չորեքշաբթի ի ժամ 5 ի Մայր եկեղեցւոյ՝ ուսկէ փոխադրուելով մարմինը ի Պալըգլը, անդ պիտի ամփոփուի:

Ազգականք և բարեկամք կը հրաւիրուին ներկայ գտնուիլ սոյն տխուր յուղարկաւորութեան:

8 յունվար 1891
Գումգաբու

ԱԶԳԱՅԻՆ,

ԱՖՎԸ ՇԱՀԱՆԷ

Ատալէթ հէր չէյտէն նիւքսէք իսէ, ատալէթտէն տէ նիւքսէք պիր չէյ վար տըր, վէ օ տախի՝ մէրհամէթ տէնիլէն միւպարէք էսէր տիր։

Վէ պու մէրհամէթ տախի նէ՛ գատար նիւքսէքտէն կէլիր իսէ, օ նիսպէթտէ գըյմէթի տախի օլ գատար նիւքսէք օլմուշ օլուր։

Վագաայի մալիւմէ վէ միւէլլիմէ սէպէպի իլէ մահպուս պուլընանլարըն, Սուրբ Ծնունդ եօրթուսընըն Խիթում կիւնիւ կիպի պիր եէվմը միւհիմմէտէ սէպպլէրի թախլիյէ դըլընըպ քէնտի ֆամիլեալարը գուճագլընա ավտէթ էյլէմէլէրինէ տաիր չէրէֆսատըր օլան իրատէի Շահանէ իշիթէ սըրֆ պու գապիլտէն օլուպ, Սուլթան Համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին եէվմը ճիւլուսլարընտան պէրու մէմնունիյէթը ազիմէ իլէ կէօրիւլէն վէ Թէչէքքիւրը ազիմէ իլէ գապուլ օլընան նիչէ մէրհամէթը Սէնիյէ էսէրլէրի միյանընտա ֆէվգէլատէ նիւքսէք պիր մէվգը թութմըշ տըր։

Զիւնքի մէրհամէթը հիւմայուն նամընա իհսան պույըրըլան մէզքիւր աֆվը Շահանէ տախիլինտէ, տիկէր պիր ղայէթլէ միւհիմ վէ ֆէվգէլատէ մահզուզիյէթէ չայան էսէր տախի կէօրիւնմէքտէ տիր։

Եանի Էրմէնի միլլէթինին, Թախըթը ալիպախըթը Օսմանեան հագգընտա ասըլարճա պիթթէճրիւպէ թաստիգ օլունմըշ օլան սատագաթը իւզէրինէ պիր էմնիյէթը ալէնի էսէրի տիր։

Վագաայի ախէրէ, հէր նէ գատար Թէէսսիւֆը ազիմէյի մուճիպ օլաճագ պիր հալտէ իտի իսէ տէ, չու Թէօքլլիյէթպախչ էսէրի տախի կէօրիւլտի քի, միլլէթին ումումիյէթի սատագաթը թաստիգինէ պիր էնէր իսպաթ տախի օլապիլտի։

Թէվգէֆ, վէ մահպուս գըլընանլարըն մըգտարը, ասըլարտան պէրու Թախթը ալիի Օսմանի հըմայէսի Թահթընտա եաշայան Էրմէնի միլլէթի ումումիյէթի մըգտարընա նիսպէթէն օլ գատար քիւչիւք վէ ատէթա հիչ նէվինտէն պիր չէյ իտի քի, միլլէթին սատագաթը ումումիյէսինէ պիր լէքէ սայըլամամագտան պաշգա, հաթթա մէզքիւր սատագաթըն մէթանէթինի իսպաթա տա ալէնի պիր Թաստիգ վասըթասը տախի օլմուշ տըր։

Վէ նինէ Թէվգէֆ, վէ մահպուս գըլընանլարըն էքսէրիյէթինին տախի, սըրֆ ալէթ նէվինտէն վէ ամէլ ու հարէքէթլէրինին տէրեճէի էհէմմիյէթինի Թագտիրէ միւգթէտիր պուլընամայան չախսլարտան իպարէթ պուլընմըշ օլտուգլարը տա, պիր իսպաթը ազիմ օլտու քի, միլլէթին ումումիյէթի սատագաթը իւզէրինէ էն ճիւզի պիր չիւպհէ պիլէ, էն վահի խէյալթան պիրիսի օլմուշ օլաճագ տըր։

Պատիշահըմըզ Էֆէնտիմիզ Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի հազրէթլէրի, մէմալիքը Շահանէլէրին հէր հանկը զըմրասընտա վէ հէր հանկը ճինսէ մէնսուպ պիր եանկըն, պիր զէյլիլէ, պիր սու մուղեանը վէ սաիր պիր աֆէթ ղուհուրա կէլիր իսէ, մէզքիւր աֆէթլէրէ գուրպան կիտէնլէրի գուրթարմագ վէ Թէսլլի դըլմագ իչիւն քէնտի մէրհամէթ ու ինայէթը հիւմայունը ճէօմէրտլիկինի ալէնէն կէօստէրմէքտէ օլտուգլարը կիպի, սըրֆ իհտալ ու իղֆալաթմա գարըլան ճիւզի պիր մէրտ պաղը քէնտի նազարը իլէ պագմագ ալիճէնապլըղը իլէ տէ, միլէօնլարճա Թէպաայի Շահանէլէրի միյանընտա պուլընան Էրմէնի միլլէթինին պիր գաչ տանէ չիւզ բանիյէթը ազիմէլէրինի ճէլպ պույուրմըշլար տըր։

Զապթիյէ Նազըրը աթուֆէթլու Նազիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին տախի, վագաայի ախիրէ միւնասէպէթը միւէլլիմէսի իլէ իպրազ պույուրտուգլարը սայ ու իգտամ վէ ղայրէթը վաթանփէրվէրիլէրի, նէ՛ գատար սէնա օլունսալար ազ տըր։

Միւշարիւլէյհ հազրէթլէրինին սայ ու իգտամ վէ ղայրէթլէրի սայէսինտէ իտի քի, վագաայի մէզքիւրէտէ գիւմէտախալ վէ մազնուն պուլընանլարըն մըգտարը սահիհի պուլընմըշ վէ անլէրին պէք ճիւզիյէթ նէվինտէն օլտուգլարը պիր էյլէճէ զահիրէ չըգմըշ, վէ պու սուրէթլէ իշին տէրեճէի էհէմմիյէթի տախի, հիչ տէրեճէսինէ ինմիշտիր։

Զապըթանըն Թէվգիֆ մէմուրիյէթինտէն սօնրա կէլիր իսէ ատալէթ մէմուրիյէթի քի, անընլա տախի, ճիւնհանըն տէրեճէլէրի Թային օլունմագ իտի։

Պու Թարզ վագայարտա, հէյէթը զապըթանըն վազիֆէի իճրաիյէսի նէ՛ գատար միւշքիլ պիր մատտէ օլուր։

Ասըլ Թէօհմէթ սահիպլէրինին պիր ալէամէթը ֆարիգալարը եօգ տըր քի, եալընըզ անլէրին Թէհարրիսի վէ Թէվգիֆի իլէ մէշղուլ օլունապիլսին։

Իմտի Թապիի տիր քի, իշ՝ չիւպհէլի քեսանտէն պաշլանըրըպ, Թէհարրիյաթտան Թէհարրիյաթա, վէ Թէվգըֆաթտան Թէվգըֆաթա կիտիլսին։

Վէ պու հալտէ, ասլա՝ իշտէ մէտխալլէրի պուլընմայան պազը քեսանըն տախի պիհուտէ իտի իճլէրի, պիր մատտէի զարուրի օլմուշ օլուր։

Նազիմ պէյ հազրէթլէրի, պիր Թարաֆտան քէնտի վազիֆէլէրի իճրասը իչին, չիւպհէլի քեսանըն Թէվգիֆընա մէճպուր պուլընմըշ օլտուգլարը սըրատա, տիկէր Թարաֆտան, զարուրի վուգու պուլանագ պու Թէվգըֆաթտա միւմքին մէրթէպէ ազ քեսանըն վէ ֆամիլեալարընըն բահաթըլարընա միւտախէլէի մէնճուրիյէթէ պուլընմագլըղա տիգգաթ էյլէմէք խուսուսլարընա օլ տէրեճէտէ ինայէթ վէ ղէյրէթ պիր տիգգաթթա պուլընմուշլար տըր քի, օլ պապտէ իճրա իթտիքլէրի նէզարէթ վէ համիյէթի թագտիր վէ սէնա էյլէմէմէքտէն պէօյլէ պիր հագգշընասըղ օլամազ։

Հէյէթը զապըթա վէ հէյէթը ատալէթ վազիֆէլէրի արգասընտան նէթիճէն մէրհամէթ վէ աֆվը Շահանէ նիյմէթի, չիւքրանիյէթ վէ մահզուզիյէթը ումումի գապընը, Թաչըրտը պիլէ։

Իշտէ կէչէն ճումաա էրթէսի, եանի Սբ. Ծնունդ եօրթուսունուն Խիթում կիւնիւ վէ ագշամըն սաաթ 6ն սուլարընտա, աֆվը Շահանէյէ նաիլ պույուրուլմուշ օլան 76 մահպուսին, Զապթիյէ Նազըրը աթուֆէթլու Նազիմ պէյ հազրէթլէրինին ըրֆագաթլարընտա պույուրուլարագ, Գումգաբուտա Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իթմէքտէ իտիլէր, վէ օ էսնատէ Մայր Եկեղեցիտէ իճրա օլընան Խիթում զիյնէթը բուհանիյէսինտէ հազըր պիլճիւմլէ քեսան, սէվինճ ալէամէթլէրի իլէ պունլարըն իսթիգպալինէ չըգմագտա իտիլէր։

Միւմաիլէյհիմ 76 նէֆէր քեսան, տօղրուճա Սբ. Խաչ տաճարընա կիտիպ, Ամեն. Ս. Պատրիարք հազրէթլէրի հուզուրընտա, չէվքէթլու իւնայէթլու Էֆէնտիմիզ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի հազրէթլէրինին էօմրը ճէլիլլէրի իչիւն տէրունի տիլտէն ալէնի տուալար օգունտուգտան սօնրա, պունտան պէօյլէ տէվլէթը Ալիյէյի Օսմանիյէ հագգընտա սատագաթլարընտա հիչ պիր գուսուրտա պուլընմամագ իչիւն տախի ալէնէն եէմին իթտիլէր։

Պաէհու մահպուսլար, աթուֆէթլու Նազիմ պէյ վէ ըիւթպէթլու Բաթրիգ էֆէնտի իլէ պիրլիքտէ Բաթրիգխանէ տաիրէսինէ կիթտիքլէրինտէ, ֆօրատա խընճախընճ պիրիքմիշ օլան ճէօմաաթ, էլքաավագ, «Բատիշահըմ չօգ եաշա», նիտալարը իլէ անլէրի ալգըշլամագտա իտիլէր։

Էլհասըլ յունվարըն 5ինճի Խիթում ագշամըսը, ումումի Էրմէնի Թէպաասը սատըգասը իչիւն ֆէվգէլատէ մէսըրրէթպախչ պիր կիւն օլուպ, իշպու Ծնունդ եօրթուսունըն իքի կիւնլէրինտէ տախի հէր Էրմէնի խանէսինտէ իքինճի պիր Թէպրիգ մունգատտէսի օլմուշ տըր։

Էօթէտէն պէրու իթիգատըմըզ օ օլմուշ, էյլան էօյլէ օլմագտա, վէ իլէրուտէ տախի պիր տուրլիւ օ օլաճագը իլէ միւֆթէխիր պուլընմագտայըզ քի, տէյլ եալընըզ Էրմէնի միլլէթինին, իլլա պիզիմ կիպի հըմայէի տէվլէթը Օսմանիյէ Թահթընտա եաշամագ պախթընա նաիլ օլմուշ պուլընան պիլճիւմլէ միլլէթլէրին, վէ Օսմանլը պայրագը կէօլկէսի ալթընտա կիւնէշ հէրարէթինէ գարշը սիփէր ու բահաթթա պուլընան պիլճիւմլէ վաթանտաշլարըմըզըն տախի, քէնտիլը սատա գալպլա հէր էյվէլէրի եալընըզ օ Թախթը ալիպախթը Օսմանիյէնին պէրտէվմէյլէրինտէն պաշգա կէօնա պիր սէլամէթ խէյալինտէ պուլընմայըպ, եալընըզ ագըլըգլըգ վէ սատագաթլըգ էսէրի տէյիլ, իլլա, պիլիմէյէրէք սիւլիւք իտիլէն պիր ճիւրմ տախի օլմուշ օլուր։

ԱՖՎԸ ՇԱՀԱՆԷ

ԷՐՄԷՆԻ ՄԱՀՊՈՒՍԻՑՆԻՆԻՆ ԹԱԽԼԻՑԷՍԻ

Թարիֆէ հաճէթ օլմայըգը իւզրէ, կիւնլէք էն միւհիմ մէսէլէ՝ Էրմէնի մահպուսլարընըն Թախլիյէսի մէսէլէսի օլուպ, օլ պապտէ ճումաա էրթէսի կիւնքի նիւսխեմիզտէ վագթըն միւսաատէսիզլիկինէ մէպնի պէք մուխթասար պիր սուրէթտէ պազը մալիւմաթ իթա օլընմըշ իսէ տէ, սօրրա սէպէպիյլէ իքի կիւնլէք Թաթիլտէն սօնրա անտան պու կիւն վագաայի մէսըրրէթպախչայի մէզքիւրէ հագգընտա պէր վէճհը ատի լայըգը Թաֆսիլաթ ի Թասրինա միւսարէաթ օլընըր։

Շէօյլէ քի, ճումաա էրթէսի կիւնիւ կազէթամըզըն նէչրինտէն սօնրա ալտըղըմըզ մալիւմաթը մուֆասսալէյէ նազարէն, Էրմէնի մահպուսինինին աֆվ ու Թախլիյէսինէ տաիր չէրէֆսատըր իտէն իրատէի Շահանէ՝ եէվմը մէզքիւրտէ Պապը Ալիյէ վէ օրատան Զապթիյէ Նէզարէթինէ Թէպլիղ պույուրուլմըշ օլուպ, Զապթիյէ Նազըրը աթուֆէթլու Նազիմ պէյ հազրէթլէրի՝ ճումաա էրթէսի սապահըը Մապէյնը հիւմայունը Միւլիւքանէտէ պուլընարագ, իրատէի միւշարիւլէյհնըն չէրէֆսիւտուրիւ պուլընմալարընը իսթիհզար իտինճէ, մազալը մէմուրիյէթինի պիթթէճրիֆ, իրատէի Շէհինշահի Թահրիրէն Թէպլիղ պույուրուլմագ իւզրէ Թահրիր օլընարագ սաաթ 9տա 76 մահպուսին Զապթիյէ մէյտանընտա կէթիրիլմիշ վէ օրատա Զապթիյէ Նազըրը Նազիմ պէյ հազրէթլէրի՝ մալիւմէնտէ տիկէր պազը մէմուրինը քիրամ պուլունտուգլարը հալտէ, մահպուսին Թարաֆընտան խիթամ օլընմագ իւզրէ իրատէի Շահանէյի գըրաաթ իթթիրմիշ, վէ միւթէագըպէն քէնտիսի տախի մահպուսինէ խիթապէն մէալի աթիտէ մուհարրէր պիր նութգ իրատ պույուրմըշ տըր։ Շէօյլէ քի,

«Զապթիյէ հապսխանէսինտէ, վէ գալիւ միւթէէսսիֆէի ախիրէտէ գիւմէտախալ օլմագ Թէօհմէթիյլէ միւթթէհիմէն մահպուս պուլընան պիր Թագըմ էշխասը սատէտիլանըն՝ պազը իւչէրրալէ սըրֆ ալէթ օլտուգլարը, վէ պիտայէթը մահպուսիյէթլէրինտէն պէրու պու ֆէնալըգլարա վէ քէնտի սէֆալէթ ու զարուրէթլէրինէ սէպէպ օլանլարա լանէթ օգուտուգլարը՝ մէմուրը ալիի Շէհինշահի պույուրուլտուգտա, մէրահիմ վէ էչֆագը մալանիհայէի Բատիշահի ասարը ճէլիլէ վէ ճէմիլէսինտէն օլմագ իւզրէ, մահպուսինը մէրգումէնին տէրեճէի ճիւրմ ու գապահաթլընա կէօրէ պիր Թէֆրիգ օլունմագ իւզրէ էսամի Թանզիմ օլունմասը՝ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն պու գուլլարընա էմր ու իրատէ պույուրուլմըշ, վէ մուճիպինճէ տէֆթէրը մէզքիւր սէրիան Թանզիմ խաքիփայի մէրահիմիթէլավայի Շէհինշահիլէրինէ արզ իտիլմիշ օլմագլա, գալպը չէվքէթ սիմա Միւլիւքանէլէրի՝ սիզին սատէտիլանէ պիր սուրէթտէ ալէթ օլունտուգունըզ հասէպիյլէ մունհաքէմէտէն զիյատէ մէրհամէթ վէ չէֆագաթը Բատիշահիյէ միւհթաճ օլտուղունըզա գարար, քէմալը լութֆ ու մէրհամէթլէրինտէն նաչի սիզի աֆվը Շահանէլէրինէ մազհար պույուրմըշլար, վէ Թախլիյէի սէպիլինիզի էմր ու իրատէ պույուրմըշլար տըր։

«Իշպու մէրհամէթը սէնիյէի Միւլիւքանէնին ուլուվվիյէթինի հիւսնիւ Թագտիր ու Թէլագգի իտինիզ վէ Թարիգը սատագաթտան սէրմու ինհիրաֆ իթմէյինիզ, ֆէնալըգլարտան վէ սատագաթսըզլըգտան տայմա սագընըպ, Մէթպուը մուֆախխամըմըզ Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի՝ Թէպաա վէ զիրդէսթըմանը Շէհինշահիլէրինտէն տայմա պունը իսթիզար իտէրլէր, վէ Թախըթը ալիպախթը Օսմանիյէ սատագաթ վէ ուպուտիյէթինիզտէ պէրտէվամ օլմանըզը վէ քէմալը սիւքիւն ու սիւքիւնէթլէ իփրազը էօմր էյլէմէնիզի արզու պույուրուրլար։ Իշպու աֆվ վէ մէրհամէթը Բատիշահիտէն տօլայը չէվքէթլու մէհապէթլու Բատիշահըմըզ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խան Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թէզայիւտը էօմր ու իճլալը Շէհինշահիլէրի տուայի վաճիպիւլ էտասընա Թէզէրրիւը լիսանը ուպուտիյէթ իթմէնիզի Թավսիյէ իտէրիմ վէ նասիհաթ իտէրիմ։

Հուզզար՝ եէքզէպան օլարագ «Բատիշահըմ չօգ եաշա» տուայասընը եատ իտուպ, օ էսնատէ Պապը Զապթիյէտէ պուլընան Տ. Մամբրէ վարդապետ տախի՝ պիր մէգալէ իյբատըյլա մահպուսին նամընա արզը չիւքրան վէ մահմիտէթ իթմիշ տիր։

Ճումաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9 բատտէլէրինտէ մուամէլաթը մէզքիւրէ Պապը Զապթիյէ իճրա օլընտըղը սըրատա, Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան տախի բաիլխախըթըն պիլճիւմլէ Քարոզիչլէրինէ սուրէթի ալթիտէ մուհարրէր Շըրջաբէրականլար իրսալ իտիլմէքտէ պուլընմըշ, վէ Ս. Ծնունդ սապահըյը մէզքիւր Շըրջաբէրականլար ումումէն քիլիսէլէրտէ գըրաաթ իտիլմիշ տիր։

Շրջաբերականըն Էրմէնիճէ սուրէթի

Առ Քարոզիչս եւ Աւագերիցունս Ս. եկեղեցեաց որ ի մայրաքաղաքիս։

Օգոստափառ Վեհապետն մեր, Սուլթան Համիտ Խան, նոր առ հաւատչեայ մը շնորհեց Հայոց ազգին վրայ ունեցած իւր հայրական խնամոցն եւ սիրոյն, եւ իւր անհուն գթութեամբն ներողութիւն պարգեւեց Հայ բանտարկելոց ուր ուրեք որ կը գտնուին։

Նորին Կայսերական Վեհափառութեան այն շնորհն անպատում խնդութեամբ կը լնու ոչ միայն բազմաթիւ ընտանիքներն բանտարկելոց, այլ եւ ազգն համօրէն կը լցուի շնորհակալութ զգացմամբ ի տես այս վեհանձնական գթոյն՝ որ Նորին Կայսերական Մեծութեան կողմէ կընծայուի ի շնորհս իւր դարաւոր հաւատարմութեան։

Արդ կը յանձնարարուի ինչպէս մայրաքաղաքիս բոլոր Քարոզչաց եւ Աւագերիցանց, նոյնպէս եւ ձեզ որ Յիսուսի Քրիստոսի Տեառն մերոյ Ս. Ծննդեան յառաջիկայ տօնին օրն Ս. Եկեղեցւոյդ մէջ գոհաբանական հանդիսաւոր աղօթք մատուցանէք վասն թանկագին կենաց մեր Օգոստափառ եւ արդարասէր Սուլթան Համիտ Խան Կայսեր եւ անսասան պահպանման իւր փառապանծ գահոյից, ընդ որում ազգն ողջոյն անկեղծ սրտիւ միացեալ է։

Այս առթիւ կը յանձնարարուի Ձեզ միանգամայն որ յիշեցնելով ժողովրդեան իւր անխզելի հաւատարմութիւնն առ Օսմանեան պետութիւնն եւ մեր Օգոստափառ Վեհապետաց Հայ ազգին վրայ ունեցած մասնաւոր սէրն եւ հայրական խնամքն, որք ցարդ կը շարունակուին, զգուշացնէք եւ յորդորէք կարգաւ Ս. Եկեղեցւոյդ բեմէն, որ մի գուցէ պարզամտաբ ըմբռնին ի ծուղակս օտարոտի թելադրութեանց եւ վնասակար մեքենայութեանց, որք անօգուտ են իսպառ եւ անհաշտ ազգին ողջամիտ ընթացից եւ ուղղութեան, զորս ժառանգած է ի նախնեաց իւրոց եւ կը պահպանէ ցարդ անեղծ եւ անվթար։

Մնամք աղօթարար

Գ. Կ.

ԽՈՐԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

Շրջաբերականըն Թիւրքճէ սուրէթի Թէրճէմէսի.

Շէվքէթլու գուտրէթլու Բատիշահըմըզ Ղազի Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին Էրմէնի Թէպաայի սատըգայի Միւլիւքանէլէրի հագգընտա պէրտէվամ օլան քէմալը բահմ ու չէֆագաթը հիւմայունլարը ասարը ճէլիլէսինտէն օլարագ պու քէրրէ Էրմէնի մահպուսլարընըն հագլարընտա աֆվը Սէնիյէի հազրէթը Շէհինշահի էրզան պույուրուլմըշ տըր։

Իշպու լութֆը ճէլիլը Շէհինշահիլէ Մահպուսինը մէրգումէ աիլէլէրինի մաատա ումում Էրմէնի մահպուսինինին մէսըրրէթը ազիմէյէ մուճիպ օլտըղը կիպի, Էրմէնի Թէպաայի սատըգասընըն ասըլարտան պէրու տէրքար օլան հըսսիյաթը սըտգ վէ ուպուտիյէթինի՝ իչպու լութֆը ալիլը հազրէթը վէլինիյամիլ պիր գաթ տահա Թէզէհիւր էյլէմիչ տիր։

Բայիթախթը սալթանաթը Սէնիյէնին ումում քիլիսէլէրի վիւգէլէրինէ վէ հայի լազըմէ իյֆա գըլընտըգը կիպի, սիզէ տախի Թէպլիղ օլընըր քի, եարընքի Ս. Ծնունդ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ քիլիսէնիզտէ Թէմատիի էօմր ու իգպալը հազրէթը Բատիշահի հագգընտա եէգտիլ վէ եէգզէպան օլարագ՝ տուալար իտիլսին, Ումում Թէպաայի Օսմանիյէնին քէմալը չէվգ ու մէսըրրէթլէ Թայի օլտըղը սալթանաթը Սէնիյէի Օսմանիյէնին իլա նիհայէթ իւզզէմ պէրտէվամ օլմասընա տուա էյլէյինիզ։ Պունընլա պէրապէր Էրմէնիլէրին էպա ան ճէտտ սալթանաթը Սէնիյէ հագգընտաքի հըսսիյաթը սատագաթլէրինին զիրբէճէ ինհիրաֆ իթմէմէլէրի վէ ալիլմուսու պագը իդֆալաթը մուզիրրէյէ գըբըլմայարագ Էրմէնիլիք սատագաթ վէ ուպուտիյէթը փարլագ սըյղըն պիր սուրէթտէ իպրազըն սալըրա վէ իսթիգամէթ հըյլէհյէլէրի իչիւն քիլիսէլէրտէ ալէնէն վէ միւքէրրէրէն իճրայի մէվաիզ վէ նէսայիհ օլընմասը սուրէթը ճավ սուսէքսիզ Թէնպիհ օլընըր։

Վիլայաթա տախի մէզքիւր Շըրջաբէրական մէալինտէ սէրիան Թէլկրաֆլար Թէշիրտէ օլունմըշ տըր։

Մահպուսինին ագրապա վէ աչնապասը պու խապէրը մէսըրրէթէսէրի վագթ ու զէմանընտա տույմուչ վէ Մայր Եկեղեցիէ չիթաապան օլմուշ օլմագլա, Ս. Ծնունդըն Խըթում ագշամըսը քիլիսէյէ իզտահամ իչիւն կիրմիչ օլան քիւլլիյէթլի ճէմաաթլա պէրապէր խընճախընճ էհալի քիլիսէի մէզքիւր ավլուսընտա վէ Բաթրիգխանէ սոգագընտա չարչէմվէ մահպուսինին վիւրուտընա ինթիզար իթմէքտէ պուլունմըշ տըր։

Սաաթ 10տա Զապթիյէ Նազըրը Նազիմ պէյ հազրէթլէրի՝ պիր արապայա բաքիպ օլտըղը հալտէ Բաթրիգխանէյէ միւվասէլէթ իտուպ, մէմուրինը մախսուսէ իլէ պէրապէր մահպուսին տախի վիւրուտ իտէրէք, Բաթրիգ վէքիլի տաիրէսինէ կէօթիւրիւլմիշլէր տիր։

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ օ սըրատա Ունճեան սաաթ. Աբիկ էֆ. հազրէթլէրի վէ Ղազարոսեան Սահակ էֆ. իլէ պէրապէր քէնտի օտասընտա պուլունմագտա օլմագլա, Զապթիյէ Նազըրը աթուֆ. Նազիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրի իլէ Բոլիս մէճլիսի բէիսի հիւսնիւ վէ Մէզահիր միւտիրի Ճիվէր պէյ էֆ.լէր հազրաթըլը վէ մէրքէզ գոմիսէրի Րիզա էֆ.ի մէզքիւր օտատա քէմալը Թաազիմ ու Թէքրիմլէ գապուլ իտէրէք, մահպուսին հագգընտա էրզան պույըլան աֆվը Շահանէ վէ մէրհամէթը Սէնիյէտէն տօլայը արզը չիւքրան ու մահմիտէթ իթմիչ, վէ մահպուսինը մուամէլէհիւմէ տայմա չէֆագաթ վէ Թէզայիւտաթը բէտէրանէ վէ ինսանիյէթքէրանէ իպրազ պույուրուլմըշ օլան Նազըրը միւշարիւլէյհ Նազիմ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ տախի սուրէթը մախսուսէտէ պէյանը Թէչէքքիւր էյլէմիչ տիր։

Միւվասէլէթտէն եարըմ սաաթ սօնրա Զապթիյէ Նազըրը պէյ էֆ. հազրէթլէրի իլէ մայէթի մէմուրինի վէ Ունճեան Աբիկ էֆ. հազրէթլէրի վէ Ղազարոսեան Սահակ էֆ. վէ Բաթրիգխանէնին պիճիւմլէ մէմուրինի Մայր Եկեղեցինին Ս. Խաչ Տաճարընա ազիմէթ իթուպ, մահպուսին տախի ճիւմլէթէն օրայա կէօթիւրիւլմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ պիր ազ էվվէլ մէզքիւր քիլիսէյէ կիտիպ, Թէզմիլ մօմլար վէ ավիզէլէր եագըլմըշ, վէ բաքազըն պիրի տախի տէրունը քիլիսէտէ Ս. Աւետարանը եօգ ալը Թութմագտա պուլունմըշ տըր։

Պու սըրատա Մայր Եկեղեցի Աւագերէց Տ. Մատթէոս քահանայ՝ հուզզարըն նիւզլէրինի ղարք ճիհէթինէ չէվիրէրէք իւչ տէֆա «Հրաժարիմք ի սատանայէ և ամենայն խաբէութենէ նորա» տուասընը Թէքրար իթտիքտէն վէ «Հաւատամք»ը սէօյլէտիքտէն սօնրա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ նաիլը աֆվը Շահանէ պուլունմըշ օլան Էրմէնի մահպուսլարընէ խիթապէն պէր վէճհը ատի իրատը մէգալ էյլէմիչ տիր։

«Սէվկիւլիւ էվլատլարըմ,

«Թահթը Թէվգիֆէ ալընտըղընըզ կիւնտէն պէրի հագգընըզտէն միւթէէսսիր վէ միւթէէսսիւֆ իտիմ, վէ էվլատ սըֆաթը իլէ կէճէ կիւնտիւզ սիզի տիւչիւնիւր իտիմ։ Պու գատար Թէէսսիւֆ իչինտէ եալընըզ պիր չէյ պանա Թէսէլլիպախչ օլմագտա իտի, օ տա եալընըզ վէլիյնիյմէթը պիմիննէթիմիզ Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին՝ մէրհամէթը միւհէսսէմէ օլմալարը հասէպիյլէ մէրահիմ ու էչֆագը Միւլիւքանէլէրինտէն սիզին տէ սալըվերիլէճէյինիզէ գանաաթը քեամիլէ իլէ գանի օլմուշ օլմագլըղըմ իտի։

«Ճէնապը Հագգ՝ էօմր ու իգպալը Շահանէլէրինի միւզտատ պույուրսուն։ պէն սիզին իչիւն կէօզ եաշլարը տէօքէրէք խաքիբայի Շահանէտէն աֆվընըզը խըթիրհահ իթտիմ։ Իշթէ իսթիտա վէ ջէֆալէթիմ իւզէրինէ պու կիւն ճիւմլէնիզ տէ սալըվէրիլտինիզ։ Ցագաթ, էվլատլարըմ, պիլմէլիսինիզ քի, պէն Բաթրիգ օլտըղըմ զէման Սահմանադրութիւնըն պիր մատտէի մախսուսէսինէ Թէվֆիգըն ալէնէն վէ քիլիսէտէ Ճէնապը Հագգ հուզուրընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ վէ միլլէթ մէնաֆիինէ սատագաթը քեամիլէ իլէ չալըշաճագըմա էեմին իթմիշ իտիմ, հէր վագթ սատըգ պուլընմագլըղըմ իգթիզա իտէր։

«Պու սէօյլէ օլտըղը կիպի տաիրէի սատագաթտա պուլընմագ մէճպուրիյէթ եալընըզ պանա տէյիլ պիր վազիֆէ օլմայըպ, Բաթրիգլէք Թահթը նէզարէթինտէ պուլընան պիճիւմլէ Թէպաայա տախի չամիլ տիր։ Միլլէթիմիզին մէնֆաաթը ումումիյէ վէ հագիգիյէսի՝ միւճէրրէտ սալթանաթը Սէնիյէնին զիլլը հիմայէսինտէ պուլընմագտա տըր։ Պինաէն ալէյհ սիզին չիմտի սատագաթը մուխալիֆ հարէքէթտա պուլունմատըգտան պաչգա, մուխալիֆ պուլընանլարըն միւնասէպէթի օլանլարա նասիհաթտա պուլընմալընըզը տախի խասէթէն Թավսիյէ իտէրիմ։ Եալընըզ սատագաթտա պուլընմագ տէյիլ, Թէվլէթիմիզին Թէրագգըյաթընա ճան ու կէօնիւլտէն չալըշմալըյ լազըմ կէլիր։

«Իշթէ Ս. Աւետարան պուրատա տըր, ճիւմլէնիզ Թարիգը սատագաթտան սէրմու ինհիրաֆ իթմէյէճէքինիզէ Ս. Աւետարանը էօփէրէք Ճէնապը Հագգա վաատ իթմէլիսինիզ։»

Պունըն իւզէրինէ աֆվը մազհար օլանլար՝ պիրէր պիրէր Ս. Աւետարանը էօփէրէք, քիլիսէնին պիր մահալը մախսուսունտա պուլունան Զապթիյէ Նազըրը Նազիմ պէյ հազրէթլէրինէ տայըը ալըը պէյանը Թէչէքքիւր իթմիշլէր, վէ նինէ սաֆայէսթէ օլարագ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի Թարաֆընտան Թէզայիւտը էօմր ու իգպալը հազրէթը Շէհրիյարի իչիւն օգունան տուալարա ամինխան օլմուշլար տըր։

Մահպուսինէ եէմին իթտիրիլմէսի՝ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն էմր պույուրուլմըշ օլուպ, բէսմը մէզքիւր իճրա պուլարագ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Զապթիյէ Նազըրը վէ պիլճիւմլէ հուզզար վէ մահպուսին Թէքրար Բաթրիգխանէյէ ավտէթ իթտիքլէրի սըրատա, քիլիսէ ավլուսընտա պուլունան էհալի՝ էլ չըրըարագ «Բատիշահըմ չօգ եաշա» տուայի սատագաթինթիմասընը նիտա իթմիշլէր տիր։

Բաթրիգխանէտէ՝ միւսաֆիրինէ գահվէ վէ սիգարա վէսաիրէ իքրամ օլունըպ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Թէքրար ալէթթէքրար Զապթիյէ Նազըրը պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ պէյանը Թէչէքքիւր իթմիչ, վէ էտիպէի խայրիյէի Բատիշահիյի համ իթէրէք, մէվգուֆ գալան տիկէր 15 մահպուսինին տախի գարիպէն մազհարը աֆվը Շահանէ օլաճագլարընա պէյանը իւմիտ էյլէմիչ տիր։

Պատէհու Զապթիյէ Նազըրը պէյ հազրէթլէրի՝ սաաթ 11տէ Բաթրիգխանէտէն միւֆարէգաթ իթմուշ, մահպուսին տախի քէնտիլէրինէ պէգլէմէքտէ օլան աիլէ վէ ագրապայը իլէ պէրապէր քէմալը մէսըրրէթ վէ մահզուզիյէթլէ խանէլէրինէ ավտէթ իթմիչլէր տիր։

Ս. ԾՆՈՒՆԴ ԿԻՒՆԷՐԻ
ԱՅԻՆԸ ՐՈՒՀԱՆԻ

—

Սուրէթի պալէստէ միւնտէրիճ Երջաքերականըն միւհթէվիյաթը աքշամընտա, Ս. Ծնունդ վէ Մկրտութիւնըն պիրինճի բազար կիւնիւ սապահըյըն բայիթախթըն պիլճիւմլէ քիլիսէլէրինտէ իտը մէզքիւր միւնասէպէթիյլէ մուհթէշէմ պիր սուրէթտէ իճրաի այինը րուհանի օլունըպ, իւք աքշամըըը Երմէնի մահալլէլէրինի Նոյէլը աֆվը Շահանէ օլարագ սէպիլլէրի Թահլիյէ պույուրուլմաքսընտան տօլայը Երմէնի խալքըն Շէհինշահի եատ ու Թէքրար օլունմաքը վէ պիլճիւմլէ ճէմաաթ ամինխան օլարագ կիւլի, Մալը նեկռեշէտէ տախի խըրճախըրճ էհալի միւհթէմի պույուրուլմուշ հալտէ Բաթրիք Աձեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին րիյասէթը րուհանիյէսի Թահթընտա զայէթ շաշաալը պիր սուրէթտէ այինը րուհանի իճրա օլունմըշ, վէ պու սըրատա Բաթրիքը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի եէվմը մախսուսը մէզքիւրէ միւնասիպ պիր վաազ վէրմիւշտէն սօնրա, մահալլինը մուաֆիէյհ աֆվ ու ըթլագըն տօլայը Եանէի խալքի Շէհինշահիյի միւթէզամմին պէր վէճհը աթի խարէքի քէլամ իթմիշ տիր.

Պու կիւն սայէի Սէնիյէի ճէնապը Միւլքիւքեանէտէ հագիգաթէն ինշիրահը գալպ իլէ իճրաի իպատէթ իտիյօրըզ. Շէվքէթլու Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի՝ Ս. Ծնունդ եէվմը մախսուսընա հիւրմէթէն մահզուսիյէի քէմալը լութֆ ու քէրէմ իլէ աֆվ ու ըթլագ պույուրտուլար. պինաէնալէյհ պիզ տէ ճիւմլէմիզ վաճիպի զիմմէթը օլան տավաթը խայրիյէի Բատիշահիյի պու կիւն պիր գաթ տահա Թէքրար պորճլուըզ.

Վէլինիմէթը պիմինէթիմիզ շէվքէթլու Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին էյյամը էօմր ու իգպալ վէ շէվքէթ ու իճլալը հիւմայունլարընըն շու մախսուսա հիւրմէթէն Թէջտիտէ նիլթաֆը ձէլիլէի իլահիյէտէն իսթիրհամ իթմէկլէյիզ. Ճէնապը Միւլքիւքեանէտէ Միւլքիւ մաճիտի վէ Թէփպիր պունուն սայէսինտէ Շէհինշահի հէմէն կիւնիւ իշ տօլայի Երմէնի միլլէթին աֆվ ու ըթլագը միւթէշէքքիր իտէրէք Թէվէլլիւտ Թէքրար Թէքրար պույուրուլմաքտատըր.

Մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ պուլունան տահա պիրչոգ մահալլէրտէ տախի Ս. Ծնունդ մէրասիմի միւնասէպէթիյլէ՝ Վէլինիմէթ Միւլքիւքեանէ սայէի Բատիշահի ալթընտա պիր միլլէթին Թէքրար Թէքրար պու գապիլ իլէ աֆվը ըթլագ պուլունմուշ տուր. Պու միւնասէպէթիյլէ պուլունան պու խալքըն Բաթրիք՝ տուալարը Շէհինշահիյի Թէքրար իթմիշ իտի. Տօզաչ ... Թարիֆը օլունա իլմէյէճէք ...

Մէշհուր մահրուսէի Շահանէ աթէշ տարայը միւնասէպէթիյլէ հիւմայունլարըն ...

սատագաթաան զէրրէ գատար ինհիրաֆ իթմէմէք իւզրէ աէմին իթտիֆաք պու եօլտա աէմին իթմէք ճիւմլէմիզ իճիւն պիր վազիֆէի նազիֆէ տիր. Հէման ձէնապը Հագգ պու կիւնին գուտսիյէթի հիւրմէթինէ սէվկիւլիւ վէ չէվքէթլու վէ ճէմիւ ալէմէ մէրհամէթլու Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ պիր Թիւքէնմէզ էօմիւրլէր իհսան, վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէլէրինի էպէտիւլ պույուրսուն. ամին։

ԲԱԹՐԻԳ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ
ՄԱՊԷՅՆԷ ԱՋԻՄԷԹԻ

—

Բաթրիք Աձեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի տիւն սապահ րէֆագաթընտա Բաթրիքխանէ գաբուքէհեասը Փրէնկեան սաաթ. Արբահամ էֆ. պուլընտուղը հալտէ Բաթրիքխանէտէն պիր արապայա բաքիպէն տօղրուճա Մապէյնը հիւմայունը Միւլքիւքեանէյէ ազիմէթ իտէրէք, խագիրաի մէրահիմ իճթիվաի Շէհինշահիյէ արզ ու Թագտիմ օլունմագ իւզրէ գուրէնաի Շէհրիյարիտէն սաաթ. Հաճի Ալի պէյ հազրէթլէրինէ պիր արիզէ իթա ու Թէսլիմ իթմիշ տիր. Բաթրիքը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ մէզքիւր ուպուտիյէթնամէտէ, Երմէնի մահպուսիյէնինին աֆվ ու ըթլագ պույուրուլմալարընտան տօլայը Երմէնի միլլէթը սատրգարը նամընա զաթը մէրահիմաթը հազրէթը Բատիշահիյէ արզը շիւքրան վէ մահմիտէթ իթմէքտէ, վէ տէվամը էօմր ու իգպալը հազրէթը Շէհինշահի տուավի վաճիպ իւլ էտասընը եատ ու Թիքքար էյլէմէքտէ պուլընմուշ տուր.

Հաճի Ալի պէյ հազրէթլէրի՝ Բաթրիք Սրբազան հազրէթլէրինին իհթիրամաթ վէ Թաազիմաթը լայըգէ իլէ գապուլ իտէրէք, արիզէի շիւքրան փէրիզէսինի խագիրաի մէրահիմիթիվաի Շէհինշահիյէ արզ ու Թագտիմ իթթիքտէն սօնրա, սէլամէթէնճամը Բատիշահիյի Բաթրիքը միւշարէլէյհէ Թէպլիղ ու Թէպշիր էյլէմիշ տիր.

* *

Բաթրիքը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ Մապէյնը հիւմայունտան Սատրազամ հազրէթլէրինին Նիշան Թաշընտա քեաին գոնագլարընա կիտէրէք, Սատրը միւշարէլէյհ հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ վէ արզը Թէշէքքիւրաթ էյլէմիշ տիր.

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՏԷ
ՏԻՒՆՔԻ ՐԷՍՄԸ ԳԱՊՈՒԼԻՑԷԹ

—

Բաթրիք Սրբազան հազրէթլէրի՝ Մապէյնը հիւմայունտան միւֆարէգաթըյա սաաթ 7ոտէ Բաթրիքխանէյէ միւվասէլէթ իտուպ, սաաթ 8 րատտէլէրինտէ րէսմը գապուլի յէթ սալօնընա տուխուլ իթտիքտէ, օրատա միւճթէմի պուլընան պիլճիւմլէ հուզզար գըյամէն միւշարէլէյհ հազրէթլէրինի գապուլ իթմիշլէր տիր.

Ս. Ծնունդ միւնասէպէթիյլէ Բաթրիքխանէտէ իճրա օլունան իչպու րասիմէի թէպրիքիյէտէ Կրօն. Ժողով Թաքրիֆէտան Առեոնապետ Ղազարոսեան Սահակ, Կիւլպէնկեան Իզզ. Սարգիս, Լսաեան Իզզ. Յովհաննէս, Մանուկեան Մկրտիչ վէ Յովակիմեան Միհրան էֆ. լէր, վէ պազը Երեսփոխանլար, վէ Տեառն Խորհուրդ-լարըն պազը ազալարը, միւխթէլիֆ սէվիյէլէրտէն Թաղ. խորհուրդ հէյէթլէրի, Միացեալ Ընկերութիւն Թարաֆընտան պազը մէմուրին, Արմաշ Դպրեվանքըն Խնամակալութիւն հէյէթի, պազը Թիւճճար վէ սարրաֆանը միւթէպէրէ վէ սաիր միւթէհայիզան վէ միւթէպէրան հազըր պուլունմուշլար, վէ Բաթրիք Սրբազան հազրէթլէրինին պէրվէճհը աթի իրատ իթտիկի նութգը ալգըշլա իսթիմա իթմիշլէր տիր.

Ս. Ծնունդ միւնասէպէթիյլէ Բաթրիքխանէտէ կիւնտիւզ վաաթը միւթէպէրիյլէ պուլունան պու մէճլիսին ...

Բաթրիք Աձեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ Ս. Ծնունդ եօրթուսընըն Թէպրիքի միւնասէպէթիյլէ ուզուն հուզզարա խիթապէն պէր վէճհը աթի խարէքի քէլամ իթմիշ տիր.

«Կը շնորհաւորեմ Տեառն մերոյ Ս. Ծնունդը.

«Այս տօնը՝ Քրիստոնէութեան տօնից պինդ մեծագոյնն է, քանզի կը յիշեցնէ մեզ՝ այն մեծ շնորհքը, զոր Աստուածութիւնը ըրել ուզեց մարդկութեան, Ծննդեամբն Քրիստոսի Ներողութիւն շնորհեց և հաշտուեցաւ մարդկային ազգին հետ.

«Այս շնորհքով՝ ձեռք բերինք առաջին հաշտութիւն ընդ հօր Աստուծոյ.

«Երկրորդ՝ իւր վարդապետութիւնը թէ, ի՛նչպէս յարաբերութիւն ունենալու է մարդս՝ ընդ Աստուծոյ.

«Եւ երրորդ՝ թէ ի՛նչպէս ազատ լու է մարդս, և ի՛նչ բարոյականութիւն ունենալու է, ինքզինքն ընծայած ըլլալով տիպար այսմ.

«Այս խաղաղութեան տօնի առթիւ՝ կ'աւետեմ նաեւ Ձեզ, թէ Վեհ. Կայսրն մեր՝ իւր պարգև բացարձակ բարեգթութեամբն՝ մեր բանտարկելոց ազատութիւն շնորհեց.

«Աստուած՝ երկար կեանք պարգեւէ Իրեն, և Իւր աշխարհաշէն խորհուրդներուն մէջ յաջողութիւն պարգեւէ, այն խորհուրդներուն՝ որ ունի երկրին զարգացման և յառաջադիմութեանը համար, յորմէ կախում ունի նաեւ մեր ազգային յառաջադիմութիւնը. Վասն որոյ՝ կեցցէ՛ Սուլթան Աբտիւլ Համիտ Խան, Բարեգութ Կայսրն մեր. (Հուզզար Թարաֆընտան չէ տէ էլ չըրբըմալար) և իմաստութի՛ն և կարողութի՛ն պարգեւէ՝ իւր Հաւատարիմ Նախարարաց.»

Նութգըն խիթամընտա հուզզար Թէքրար Թէքրար շէտիտէն էլ չըրբարագ ալգըշլար իթմիշ կիպի, «Եաշասըն Բատիշահըմըզ Սուլթան Աբտիւլ Համիտ Խան, եաշասըն Բաթրիք Սրբազան» տէյու պիլէնտը ավազ իլէ նիտա իթմիշլէր տիր.

Պաաէտէհու Միլլէթ Մէճլիսը ուլումիսի Առեոնապետի Ղազարոսեան Քրիստոսատուր էֆ. Բաթրիք Սրբազան հազրէթլէրինին նութգընա մուգապէլէթէն մէճլիսը մէզքիւր նամընա պիր մէգալէ իրատ իթմիշ տիր քի,

«Բաթրիք հազրէթլէրի՝, սիզ իտարէի քէլամ պույուրտուզընըզ, միւսաատէնիզէ խիթապէտէն պինտէնիզ տախի Միլլէթ Մէճլիսը ուլումիսի Թարաֆընտան իրատը նութգ իլէ, Մէթպուը մուֆախխամըմըզ Բատիշահըն փարուգաահ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ արզը շիւքրան վէ մահմիտէթ իտէր, վէ Թէզայիւտը էօմր ու իգպալը Շէհրիյարի տուաւ վաճիպինի եատ ու Թիքքար էյլէրիմ.

«Ձանն իտէրըմ պու կիւնլէրտէ հավանըն քիւշայիշ վէ Փէրահիյէթի տախի միլլէթին չու էյյամը մէսէրրէթ իլիլիւլ խամտընա Թէվաֆուգ իթմէքտէ պուլընըյոր.

«Ձաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթը Բատիշահի պէօյլէ կիւնլէրտէ միլլէթիմիզի պիր գաթ տահա մէսրուր վէ չատիման պույուրմուշլար տըր. Ճէնապը Հագգ տախի քէնտիլէրինի պիլճիւմլէ ումուրը միւհիմմէ սալթանաթը Սէնիյէլէրինտէ մէսրուր վէ քեամրան պույուրսուն. Ճէնապը Հագգ՝ միւլայիմէ Ալի Օսմանըն հիմայէ ու սահապէթինի միլլէթիմիզ իւզէրինտէ տայիմա մէվճուտ վէ պէր՝ գարար պույուրսուն. Ճէնապը Հագգ տէվլէթը էպէտմիւտէթը Օսմանիյէյի տախի վէ միւսթէմիր պույուրսուն.»

Հուզզար՝ էտիյէի խայրիյէի մէզքիւրէյէ ամինխան օլարագ իւչ տէֆա չէխուտէն էլ չըրբըմըշլար տըր.

Պաաէտէհու հազըրունա Թաթլը վէ գահվէ իքրամ օլունտուգտան սօնրա, հէր քէս Բաթրիք Սրբազան հազրէթլէրինին էլինի պուս իտէրէք էլ տէրէք Բաթրիքխանէտէն միւֆարէգաթ իթմիշլէր տիր.

* *

Տիւն րէսմը գապուլիյէթտէն սօնրա Կրօն. Ժողով Առեոնապետի Լուսինեան Տ. Խորէն Սրբազան իլէ Մուրատեան Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան Արքեպիսկոպոս՝ Բաթրիքխանէյէ աղիմէթ իտէրէք, Ս. Ծնունդ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ Բաթրիք Աձեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինէ րէսմը Թէպրիքի իֆա իթմիշլէր վէ մահպուսինին Ինայէթ պույուրուլան աֆվը Շահանէտէն տօլայը պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշլէր տիր.

ԹԷԳՐԻՖ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

—

Մահալը միւխթէլիֆէտէն յունվար 6 Թարիխլիւ Բաթրիգխանէյէ վարիտ օլան Թէլէկրաֆնամէլէրին սուրէթի տիր.

ԹՐԱՊԻԶՕՆ

Իլթաֆը ճէլիլէի Շէհինշահինին՝ Թախմը ալիպախթը Օսմանինին Թէպասի սատըգասը հագգընտաքի մէրհամէթ վէ ինայաթը նամիւթէնահիսի ճիւմլէսինտէն օլմագ իւզրէ պիլճիւմլէ մահպուսինը Երմէնիյան հագգընտա իհսան պույրուլան աֆվը ալի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիտէն տօլայը զաթէն պիլճիւմլէ էֆրատը սատրգաի Երմէնիյանըն լէյլ ու նիհար իֆատէն կէրի տուրմատըգը վէզայիֆը ուպուտիյէթ վէ էտիյէի խայրիյէսինէ իլավէթէն իզտիյատը էօմր ու չէվքէթ վէ չէֆգաթ վէ միքնէթը զըլլուլլահի իչիւն պիւթիւն կէճէ մէրքէզը վիլայէթտէ քիլիսէտէ ակէրտէի գէյսան օլունուզը կիպի եարըն տախի սուրէթը մախսուսատէ ՀէմՆիյաթը մուգատտէսէի մէչքիւրէտէ մա միւլհագա թը վիլայէթ իչհարը պարկեաէ իտէ- ճէկիմիզտէն նաշի, Բատիշահը մէլէքշահը էֆէնտիմիզ վէլինիմէթը պիմինէթիմիզ հազրէթլէրինէ զիմմէթը ուպուտիյէթ վէ սատագաթ վէ շիւքրանիյէթիմիզ պիւլիւ տէքալէպ վէ ճէօտատ նամընա օլա րագ խագիրաի մէրհամէթիճթիվաի հազրէթը վէլիինիմէթի Ցարզ ու Թագտիմինէ տէվլէթլէր վէ միւսարէթ պույրուլմասը պապընտա,

Վէքիլը մուրախխասը
Թրապիզօն

* *

ԳԱՍԹԷՄՈՒՆԻ

5 քեանունը սանի 306 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէի ալիլէրի իլէ Թէպշիր պույրուլան աթըֆէթը ճէլիլէի ճէնապը Բատիշահինին իւֆախ շիւքը ու մահմիտէթի զըմնընտա պիլճիւմլէ էֆրատը միլլէթիմիզին հէման քիլիսէյէ գօշարագ Թէմատի էօմր ու չէվքէթը հազրէթը վէլիինիմէթը ուզմա տավաթը մէֆրուզէսինին Թէքրար ալէմթէքլար իճա պէթինիւմի ճէնապը Բէրվէրտիկեա րա իւսալ իլէ պէրապէր, մաղամը հազրէթը վիլայէթբէնահիյէ կիտէրէք Թէչէքքիւրաթ վէ տավաթը մէզքիւրէյի իֆահէյէն արզ իթմիշ, վէ Մապէյնը հիւմայունը ճէնապը Միւլքիւքեանէ պու քիթապէթը ճէլիլէսի ճանիպը ալիսինէ տախի պաթէլէկրաֆ Թէչէքքիւրաթ վէ տավ աթը մախսուսաճիյի արզ էյլէմիչ օլտուղըմըզ մաարուզ տըր.

Գասթէմունի պաշ բաղազը
Ա.....

* *

ՏԻԳԱՐԳԷԲԻՐ

Միլլէթը սատըգաի տիւրիւնէմիզ հագգընտա էօթէտէն պէրու բայէկեան պույրուլակէլէն ինվաի ինայաթը միւքէմմիլայաթը ճէլիլէի
հազրէթը Շէհրիյարիլէրինին առարը միւթէմա մէզքիւրէի միւթէմատիյէսինէ միւպէզզիր օլան 5 քեանունը սանի Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէի ալիլէրի քէմալը մէսէրրէթ վէ մէմնունիյէթլէ ալընըպ իթթիրամաթլա գըրաաթ, վէ զաթէն գիյամէթը ուպուտիյէթ վէ սատագաթըմըզ օլան Թէմատի էօմր ու իգպալ վէ չէվքէթը հազրէթը Խիլաֆէթբէնահի տավաթը մէֆրուզէսինին քիլիսէլէրտէ Թէքրար վէ Թէքրար իլէ միւլայիմ օլունան Թէչէքքիւրաթը մայըննամէ հազրէթը վէլիինիմէթի տավաթընը պէսպիւթիւն ազիզ վէ միւթէպէրրէք Շահանէլէրինտէն տօլայը քէմալը շիւքրանիյէթը պէնտէքեանէմիզին միւթէպէրէմ օլան շէվքէթլու Բատիշահըմըզ հազրէթլէրինին աթէպէի Սէնիյէի շէվքէթլէրինէ արզը պայալըմըզ ֆէրման.

Վէքիլը մուրախխասը
Միլլէթը Երմէնիյան
Պէտր...

* *

ԵՐԶԻՆՃԱՆ

Ճէնապը Հագգ վէլիինիմէթը պիմինէթիմիզ Բատիշահ մէրհամէթէֆշան էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ իլէլէպէտ էրիքէի սալթանաթտա պէրգարար վէ Թէվֆիգաթը սամէտանիյէսինէ մազհարիյէթլէ մէսուտ վէ պախթիյար պույուրսուն. Ան պէ ան մէշհուտը տիտէի իպթիհաճըմըզ օլան չէֆգաթ վէ ինայաթը Շէհրիյարինին էսարը Թէչէքքիւրինտէն աճիզ իքէն պու տէֆա տա սէզավարը մէզզուլ պույրուլան աֆվ վէ աթըֆէթը ճիհանքիւմէթ տախի իլթաֆը Թաճտարիլէրինէ պիր ալայիմը ճէտիտէ Թէչէքքիւր վէ Թէզքիթէ պորճլու պուլունմայը պիր տախի միւթէզայիտ արզը Թէչէքքիւրաթ վէ Թէզքիթէ իքէն էրմէնի գուլլարընը միւսթաղրագը Թէքրար ըստորա հուտ Շահանէլէրինտէն վէ իպթիտա Թէպշիրը ալիյէ աթըֆէթ վէ մէրհամէթը Շէհրիյարի Բասխալեա կիւնինէ Թէսատիւֆ իտէրէք, իտը պէր պալայը իպ օլունտուղընտան, պիր տահա քիլիսէլէր ալլարագ գէաֆֆէի սիւպեան վէ նիսվան տախի մէվճուտ վէ զաֆէրը իմանի սունուճու վէ Թուրրատ օլունտուղլարը հալտէ Թէքատիւր վէ աֆվըլէ վէ Թէշաքքիւր ճէօթ ու չէվքէթը Շահանէլէրի տավաթըն աճճիլ իւլ պալայի իճրա տավաթ իտէրէք եիճ ու Թէսքէ տահիւլ ու պիլա ֆասըլա տուա ու միւսաբա գըլընըմըզը ֆէրման.

Վէքիլը մուրախխաս
Բուրհան... Պուշեան

* *

ԽՕՋԱԹ

Վէլիինիմէթը պիմինէթ բէնտէքեանը լութֆ ու իհսանը Շէհրիյարի չէվքէթմիսար Բատիշահըմըզ Սուլթան Աբտիւլ Համիտ Խանը Սանի հազրէթլէրինին էտիվմը ճիւլուսը միւյամինէթլուսընտան պէրու միւլէթիմիզ հագգընտա լութֆէն ու ինայէթէն պէզլ պույուրուլմագտա օլունան էլթաֆ վէ աթաֆը Շահանէլէրինին Թէչէքքիւրինտէն աճիզ իքէն քեանունը սանի 5 Թարիխլի իլէ

---

(27)

ԱՂՋԿԱՆ ՄԸ ՍԻՐՏԸ

ԳՐԵՑ

ՕՐԻՈՐԴ ՅԱԼԻՍ

Երբեմն իր յուսահատութեան ժամերուն մէջ՝ Բուբուլը կը դատապարտէր իրեն ցոյց տուած գորովը հաւակրութեան համար, երբեմն ինքզինքը կամբաստանէր դիւրահաւան ու թեթեւամիտ գտնուելուն և առանց իրաց բուն վիճակը լրջօրէն խմաստասիրելու յիմարական յուսոյ մը անձնատուր ըլլալուն. Ետոյ կը մտածէր թէ մանկամարդ աղջկան անմեղ էր բոլորովին, քան որում չէր ունեցած ձեւ մը, չէր արտասանած բառ մը, որով իր անմիտ սէրն քաջալերած ըլլար.

Ինքն էր միայն որ պատիր մեկնութիւններով ինքզինքը խաբած էր մինչեւ այն ատեն.

Սակայն սատոկ կը տառապէր, առանց իր անձկութիւնն արտաքուստ նշմարելի ընելու.

Կը մտածէր թողուլ մեկնիլ այն վայրերէն, ուր այնուհետեւ անհանդուրժելի պիտի ըլլային իրեն, և լերանց ու անցածներու աւանդել իր արցունքն ու հառաչանքը վշտաբեկ հոգւոյն հետ.

Այլ իր անյուսութիւնը զարմանալի հակասութիւններ ունէր, ինչպէս ամեն հոգւոց մէջ, որք գիտեն ջերմապէս սիրել.

Ամեն անգամ որ իր խցիկին մէջ առանձին կը մնար աղջամղջին ու իր վշտացը հետ, և երկարատեւ տքնութիւններէ ու սրտամաշ յուզումներէ խոնջ՝ անկողին կը մտնէր, կարծես խելագարութիւն մը կուգար վրան, չըջմոլիկ հուր մը կը դառնար գլխուն մէջ՝ որով դուրս կը սլանար երթալ Բուբուլին ոտքերն իյնալու, և արտասուօք իրմէ գթութիւն հայցելու, իսկ եթէ զլանար, խելի, յափշտակել զայն իր ընտանեաց ու երջանկութեան բոյնէն.

Բարեբաղդաբար այդ բանդագուշանք կարճատեւ էին. Փոթորիկը կը դռար, կը փայլատակէր, այլ առանց շանթահարելու անձրեւով մը կը վերջանար.

Արցունքը վերջ կուտար ամեն կատաղի խորհրդոց. Բանականութեան լոյսը կսկսէր ծագիլ, և ամօթահար կ'ըլլար վերստին իր անկողնոյն վրայ արտասուաթաց.

Երկարատեւ տքնութիւններով նուաղած աչերը, զորս զգալի նիհարութիւն մը կը խոռոչէր, իր դիմաց վրայ հիւծման քաղցրութիւնը կը դրոշմէին. Անճառ ու վսեմ շնորհ մը կաւելցնէր խորին մելամաղձութեանն հոն, և անդիմադրելի հրապոյր մը կուտար բոլոր անձին.

Երկու աղջիկները հմայուած կը դիտէին այդ ողբերգաւ պատկերը, և երկուքն ալ կզգածուէին ու կարտասուէին մեկուսի առանց իրենց անձկութենէն բան մը հաղորդելու իրարու. Բուբուլ փափկօրէն կուզէր խորնալ իր քոյրը եղբօրը վշտացը գիտակցութենէն, և ինքն առանց անոնց պատճառն կասկածելու չէր համարձակէր հարցում մ'ընել. Կսպասէր իր նշանածին գալստեան, անոր յայտնելու համար իր ունեցած մտահոգութիւնը, որ անշուշտ իրեն նման վշտակցութեամբ պիտի յաջողէր.

Իսկ Սօֆի՝ որուն սիրտն խորին էր անդունդ մը աւելի, միթէ՞ կրր նար անտարբեր մնալ եղբօրը տառապանացը և անգէտ ըլլալ անոնց պատճառին.

Բաւական ատենէ ի վեր նշմարած էր արդէն դրօրավայից աղջիկը իր եղբօրը զգացումը, և կանխաւ գուշակած այն ծանր հետեւանքներն, որոնք կրնային ծագիլ անկէ. Ձեռքէն եկածը ըրեր էր իր երկու սիրելեաց ապառնացող վտանգն արգիլելու համար, համոզելով իր եղբայրը հեռանալու Գ. Գեղամօֆի տունէն, փափաքեր էր ինքն ալ ընկերանալ անոր, սակայն ծերունին Բուբուլի հետ միացեր էր թախանձելու զինքը որ չը թողու զիրենք գոնէ մինչեւ որ ամուսնանայ իր աշակերտուհին, Սօֆի սոխպուեր էր տեղի տալ իր բարեկարաց բաղձանքին, մտամաղձելով, տառապելով ինքնիրեն, և սպասելով անհամբեր Տիգրանայ գալստեան, որ ամեն բանի վերջ պիտի տար.

Սօֆի քաջ կը ճանչնար իր աշակերտուհւոյն անբծութիւնն ու վատ գործի մը անկարող ըլլալը, և բնաւ երկիւղ չունէր անոր մասին. Ուստի կը յուսար որ անոր անմեղ անտարբերութիւնը պիտի յաղթէր ջիր եղբօրը խօլ եռանդին. Սակայն օրէ օր անոր աճիլը կը տեսնէր, և կը դիտէր որ իր միակ պաշտելին, իր հոգւոյն հատորը զոհ կերթար սեւ մելամաղձութեան մը, զոր ոչինչ կրնար փարատել. Կը քաշուէր իր երկիւղները բացէ ի բաց եղբօրը հաղորդելու, կը դողար լսելէ անոր բերնէն աղէտալի սիրոյն խոստովանութիւնը, և այդ պատճառաւ կը յետաձգէր անոր վշտաց ուղղակի դիմադրաւելու վայրկեանը. Սակայն վտանգը կսպառնար և հետզհետէ աւելի զարհուրելի կը դառնար. Դիտեց վերջապէս թէ այլ ժամանակ չկար սպասելու, և միտքը դրաւ որ առանց Տիգրանին գալստեան սպասելու՝ ինքն ալ հեռանայ ապարանէն, որով ալ եղբայրը առիթ չը պիտի ունենար տեսնելու Բուբուլը, և թերեւս պիտի մոռնար զայն քիչ ատենէն. Իսկ եթէ չարունակէին անոր չարաթական այցելութիւնները, այն կայծը՝ որ բոց մը եղեր էր, կրնար հրդեհ մը դառնալ և այրել ու լափել խեղճ երիտասարդը.

Առանց եղբօրը բան մը ըսելու որոշեց երթալ Գ. Գեղամօֆի, բացատրել անոր թէ առանց իրեն ի՛նչ տխուր [illegible] անքի դատապարտուած էր Գառնիկ միայնակ լքուած իր Ղալաթիոյ սենեկին մէջ, թէ ո՛րքան պէտք ունէր իրեն և թէ որպի՞սի անգութ էր թողուլ զայն անօգնական իր ամուրիի տխուր կեանքին մէջ հոն, մինչ ինքը կը վայելէր կեանքի բոլոր անդորրութիւններն իրենց քով. Կը յուսար առանց իրաց բուն վիճակը ծերունւոյն խոստովանելու՝ անոր հաւանութիւնն ստանալ մեկնելու համար, ըստ որում փափկասիրտ էր ան, և չը պիտի ուզէր որ դժբաղդ ըլլայ իր եղբայրը իրենց պատճառաւ.

Այլ բաղդը ուրիշ կերպ տնօրինած էր.

(Շարունակելի)

Թելէկրաֆնամէի բէտէրանէլէրինտէ միլլէթիմիզ մաճզուպինինին աֆվը ալիյէ նաիլ օլտուղլարընա տաիր թէպշիրաթընըզ չու էյյամը մէսրուրիյէթը միլլիյէմիզտէ ումում միլլէթաշլարըմըզը գալիգը լիւծծէի մէսար իթմիշ, վէ բիլխասսա միզտէ «Բատիշահըմըզ չօք եաշա, տուաի վաճիբը իւլ եատարըկ խայալը պարկէտէ Բապպը մէնան էյլէմէյէ թէսրի էյլէմիշ օլմաղլա, միւլհագաթըմըզա տաիր թէպշիրը խատիմիշ տիր. Իշպու լահզաի ֆարգաի մէրհամէթը Թահտարիտէն Նաշի հըսսիյաթը միննէթտարինին խաքիրտի մէրահիմինթիմաի հաշրէթը Շէհրիյարիյէ տախի արզը միւսթէրհամ տըր. ֆէրման.

Մէճլիսը ճիսմանի, Մէճլիսը րուհանի Նօզկատ

* *

ԻԶՄԻՏ

Զաթը շէվքէթսիմաթը հազրէթը Բատիշահինին Էրմէնի գուլլարը հագգընտա էօթէտէն պէրու մէպզուլ պույրուլան աթըֆէթ վէ ինայէթը մէրհամէթքիւսթէրանէլէրինէ իւավէթէն պու քէրրէ տախի ումում Էրմէնի մաճզուպինինէ ուլուվվը Շահանէլէրինին իհսան պույրուլտուղունը միւպէշշիր թէլէկրաֆնամէի մէսրուրիյէթպախշայի զիրինէթմէզայ լէրի պու լէյլէի մէսուտիյէթտէ պիլ ճումլէ գիլիսէլէրը սաատաթմիշանլարը տիլշատ վէ թէսրիր էյլէմիշ վէ Թարաֆը տաիրանէմտէն տախի տէրհալ Իզմիտ թէվզիաթը քիրիսէլէրի բաշիյ վէ պաշ բաքալարընա թէպլիղ վէ թէպշիր գըլընարագ ումում քիլիսէլէրտէ պիր չօք էհալի հազըր օլտուղլարը հալտէ, Նամը մուլայիմէթ խուտը ճէնապը խիլաֆէթփէնահիլէ տախուսու զաթէն միւտավիմի պուլունտուղումուզ տավաթը մէֆրուզէի հազրէթը Զըլլուլլահիյէ սուրէթը մախսուսէտէ անատիմ իւլ գալպ իճրայ վէ խայալի գապտուլ հեաթը ճէնապը Բարպանի գըլընմըշ վէ ճիւմլէթէն քէմալը ֆախր ու միւրուր վէ Բատիշահըմ չօք եաշա տուաէ իլէ ավերտէի լիսանը իթշէքքիւրամ օլունտուղունըն արզ վէ պէյանընա իպթիտար գըլընտը. օլ պապտէ ֆէրման.

Իզմիտ Էրմէնի մէրխասասը
Ստեփան

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ԲՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 յունվ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	97-12
Օսմ. էսհամը աչըլըը	18-87
» » գարանտը	13-84
» » Սէրի Ա	44-1/4
» » » Պ	24 1/4
» » » Ս	18-7/8
Օթօման 1871	99-
Օսմանլը Պանգասը	14 68
Ռուսիա իսթիգրազը	-
Մըսըր մուվ. մուշթահըտէ	97-1/8
» իմթիյազլը	105-3/4
Տայրա Սանիյէ Մըսըր	97-
Բօլիւա իսթիգրազը	101-1/2
Գուլկար իսթիգրազը	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-41-20

Բարիզ 19 յունվ.

Ֆրանսէ. էսհ. 3 % Ֆր.	93-50
» » 4 1/2 %	105-50
Ճէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	19-17 1/2
» » գարանտը	19 05
[illegible]	
Սէրի Պ.	24 90
» Ս.	-
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի	78 50
Օսմանլը Ռէժիսի էսհամը	332 50
» Պանգասը	618 75
Գրէտի Լիօնէ	833-75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1285-
Գօնթուար տ'էսգօնթ	675-
Սիւվէյշ ագսիօնը	2432 50
Իթալիա էսհամը	92 12 1/2
Մըսըր Ֆօնտ. մուլթթահըտէ	490
Բօորսէ Թիւրքի	413 75
Եունան 5 % 1879	467 50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-25

Վիէննա 19 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	114-70
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի ֆի.	76- 0
Օսմանլը Ռէժի աքսիօնը	148-

ԳԱԼԱԹԱ ԲՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն. աշչ. գար.	0-31
» » » էն եիւքսէք	21-32
» » » էն աշաղը	20-31
Գու. բապան աչըլըը գ. ք.	20 23
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	81-
» » » էն եիւքսէք	81-04
» » » էն աշաղը	81-33
» » » աչըլըը գ. ք.	80 32
Սէրի Ա.	44-05
» Պ.	21-15
» Ս.	20-25
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի	77 75
Ազչէ ֆախրի	8-
Րէբօր	50-
Հէվալէ	50-

ԲԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	9-15
Օթօմանլը պանգասը	6 13
Ռումէլի ժէնէրալ	4 59
[illegible]	4 92 1/2

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղըր.տան	[illegible]
Ճէյթ մէճիտիյէ ֆարգը	108 19
Մէճիտիյէ »	100-
Պէշլիք »	102-10
Ալթըլըք »	102 20

Ինկլիզ Լիրասը	110 11
Ֆրանսըզ ալթունը	87-08
Բօլ	80-20
Գըրէյմէ ալթունը	51-15
Թօրլօն գայմէսի	7-80

ԹԱՄՖԻՔԷ ԲԱՀԱԼԸՍԸ

20) լէք քեաղըտ	-
50) » »	19 3)
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	13-10
10000) »	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109-1/16
Բարիզ 3 այ վատէլի	23-05

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 2)

Նըսֆը սիյահ վէ նըսֆը տիկէրի պէյազ Տէրսաատէթ իմալի եաղլը վաքէթա
գըյէթի ատիթ 5000.
Տէրսաատէթ իմալի Թօզմադլանմըշ քէօսէլէ
գըյէթի ատիթ 7000.
Թուզլու գուրու Գըրըմ վէ հօճա պէյ կէօնի
ատէտ 1500.

Տէօրտիւնճիւ օրտուի Հիւմայունի Էրզինճան տէպպաղխանէսի իչիւն լիւզումի օլուպ չէրաիթը միւքէրրէրէսի իլէ մէվզըի միւնագասայա օլան իւչ գալէմ վաքէթա վէ սախիյէյի իմալա թալիպ օլանլարըն իլանը ախէրէ գատար պէհէր կիւն սագամը ճէլիլը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր. 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 3)

Մէրքէզ իչիւն միւպայաա օլունաճաղը էվվէլճէ իլան գըլընան պիր պուչուգ միլեօն գըյէ արպանըն գարարը գաթիսի քեանունը սանինին եէտինճի բազար էրթէսի կիւնինէ վէ եիւզտէ պէշի տախի էրթէսի կիւնինէ թալիգ գըլընմըշ իթթասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի, վէ եէվմը մէզքիւրէ գատար կէլմէյէն օլուր տա մունախասըն թալիպ օլուր իսէ, գաթիէն գապուլ գըլընմայաճաղը իլան օլունըր. 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 4)

Պէյգօզ տէպպաղխանէսի իչիւն մէվզըի միւնագասայա գօնուլան իքի պին գըյէթի ճէտիտ պալըգ եաղընըն պէհէր գըյէթի ճէտիտի իւչ պուչուգ ղըրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, քեանունը սանինին տօգուզունճու կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասըն իճրասըյլա եէվմը մէզքիւրտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն իթասընա, վէ օնունճը կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ օլանլարըն մագամը ճէլիլը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր. 3—1

Հիճազ իչիւն 5 տիքիշլի հասըր սիւբիւրկէսի ատէտ 400, պէհէրի 4 ղըրուշ.

Ճէվահիր չէրիֆէ իչիւն 4 տիքիշլի հասըր սիւբիւրկէսի ատէտ 1500, պէհէրի 2 ղըրուշ.

Խասթախանէ իչիւն բամուգ չիֆթ 200, պէհէր չիֆթի 8 1/2 ղըր.

Խազինէի Էվգաֆճա միւպայաասընա լիւզում կէօրիւլէն պալէտաէ նէվ ու մըգտարլարը մուհարրէր մուրագգամ 3 գալէմ էշեանըն չէրաիթը մէվզուէսիլէ իճրա օլընան միւնագասալարընտա պէհէրի զիքրօլունան մուրագգամ ֆիյաթ իլէ թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ պուլունտուղընտա վէ չէհրը հալիի րումինին 10ընճը բէնճշէնպէ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 12նճի ճումա էրթէսի կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլունըր իսէ գապուլ օլունաճաղընտան պինաէն, նօգսանըյլա իհա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին մէճլիսը խազինէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

5 քեանունը սանի 306 3—1

Մաթէրգօս Զաթալճա գազասընըն գանթար վէ հայվան վէ քիլէ վէ զէպիպիյէ րուսումունուն 307 սէնէսի մարտ իպթիտասընտան սէնէյի մէզքիւրէ չուպաթը նիհայէթինէ տէկին պիր սէնէլիկի միւզայէտէյէ գօնուլմուշ օլտուղունտան, պունլարա թալիպ օլանլարըն մահալլինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

2 քեանունը սանի 306 2—2

	Մէբլէղը	տէֆտէր սահիֆէսի	Թարիխի	
Պիր չիֆթ բըրլանթի քիւբէ	525	7356	1 աղօսթօս	301
Պիր ատէտ պիլէզիկ	210	8777	18 Թըշր. սանի	301
Իքի անթիգա եիւզիւք պիր ալթուն գօրտօն պիր կիւմիւշ թապագա	262 1/2	9446	15 քեան. սանի	301
Պիր ալթուն քիւբէ	63	9533	22 »	301
Պիր ալթուն սաաթ	105	9561	25 »	301
Պիր ալթուն սաաթ մա քէօսթէք պիր կիւմիւշ սիկարա գութուսը	420	192	17 մարտ	302
Պիր ատէտ թէք թաշ եիւզիւք	157 1/2	343	26 »	302
Իքի էլմասլը սաաթ պիր եագութ վէ զիւմրիւթ էլմասլը եիւզիւք	1050	417	1 Նիսան	302
Պիր չիֆթ բըրլանթի քիւբէ պիր ալթուն սաաթ պիր ալթուն եիւզիւք	310	732	19 »	302
Պիր չիֆթ քիւբէ	315	849	26 »	302
Պիր չիֆթ քիւբէ	210	1411	27 մայիս	302
Պիր ատէտ բըլաթին գատէհ	105	1459	30 »	302
Պիր ատէտ սաաթ	135	1676	17 հազիրան	302
Իքի ատէտ չիլէնկ իինէ	630	2313	26 թէմուզ	302
Պիր թէք թաշ եիւզիւք	84	2396	30 »	302
Պիր ալթուն պիլէզիք	262 1/2	3192	16 էյլուլ	302
Պիր թէք իինէ	210	3449	29 »	302
Պիր չիֆթ բըրլանթի քիւբէ	2100	3589	6 Թըշր. էվվէլ	302

Պալէտաէ մուրագգամ մէրհունաթ իլէ էմնիյէթ սանտըղընտան իսթիգրազաթտա պուլունմըշ օլանլարըն հինը միւտայէնէտէ իրաէ էյլէտիքլէրի իգամէթկեահլարընա իխպարնամէլէր իրսալ գըլընտըղը հալտէ պուլըն մատըգլարընտան տօլայը սանտըգ նիզամնամէսինին 26նճը մատտէսի մուճիպինճէ 8 աղօսթօս 306 թարիխինտէ 91 կիւնէ գատար թէէտիյէի տէյն օլունմասը գըզէթալարլա իլան օլընմըշ վէ միւտտէթը մուայէնէ տախի միւնգազի օլտուղընտան, մէրհունաթը մէզքիւրէ 306 սէնէսի քեանունը սանինին 8ինճի սալը վէ 9ունճը չարշէնպէ կիւնլէրի ուսուլ վէ նիզամընա թէվֆիգան գուլլանըլմըյար չարշըսընտա պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթ օլունաճաղընտան իշթիրայա թալիպ օլանլարըն էյյամը մէզքիւրէտէ վէ թէէտիյէի տէյն իթմէք իսթէյէնլէրին տախի մէզքիւր սանտըգ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

2 քեանունը էվվէլ 306

Խազինէի ճէլիլէ բապուճճըլարը,
Խազինէի ճէլիլէ մէճքիւլաթ վէ մէչրուպաթ սաթըճըլարը.
Ամա ալթընտա վազը ափթիգ թահմիսխանէ մահալի.

Պալէտաէ մուհարրէր օլտուղու իւզրէ խազինէի ճէլիլէ բապուճճըլարը վէ սաթըճըլարը իլէ թահմիսխանէ մահալլինին միւտտէթը իճարէսի, իշ պու 306 սէնէսի չուպաթը ղայէսինտէ մունգազի օլաճաղընտան, պունլարըն 307 սէնէսի մարտընտան իթիպարէն չուպաթը նիհայէթինէ տէկին պիր սէնէլիկ իճարէսի միւզայէտէյէ գօնուլմուշ օլուպ, սէնէի հալիյէ չուպաթընըն 14ինճի բէնճշէնպէ կիւնիւ գարարտատէ չէքիլէրէք 23ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան թալիպ օլանլարըն խազինէի ճէլիլէ վէ բուլուսվա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր. 6—2

ԻԼԱՆ

Այվազեան Գէօրգ էֆ. պու քէրրէ Գալաթատա Բէնծէլիյէնին Բազարընտա իշպու խանընտա ալթ գաթընտա 1 նումէրօլը մաղազայը քիւչաշ իտուպ, ալէա Մէտիլլի զէյթունեաղը իլէ սապունէ վէ Նէֆիս Պօղչա աստասը չարապը վէ ալէա Իզմիր մաստիգասը ֆիրուխթ իթմէյէ պաշլամըշ օլմաղլա, մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իտէճէք միւշթէրիլէրին հէր վէճհիլէ մէմնուն օլաճաղլարը իլան օլունըր.

Մէզքիւր մաղազատա Էվրօբատա շէօհրէթշիար օլան Ժօրժ վէ Սալամօն պիրատէրլէրին Փամպուգաը մամուլաթընտան օլան էնվաի գօնեագլար տախի ճէլպ իլէ սաթըլմագտա տըր.

Խուսուսա վէ գիւլփ իւլ միզաճ քիմսէլէրէ բէք ֆայտէլի Պօղչա ատասընըն պիր սէնէլիքինտէն 20 սէնէլիք չարապըյլա Գըբըզըն Գումանտարիա Թէսմիյէ օլունան չարապլարը տախի մէզքիւր մաղազատա սաթըլմագտա տըր.

ՖՕԹՕԿՐԱՖՃԸԼԱՐԱ ՎԷ ՖՕԹՕԿՐԱՖ ՄԷՐԱԳԼԸԼԱՐԸՆԱ
ԻԼԱՆ

Պէյօղլունտա Գուլէ Գաբուսընտա Յօզրու Եօլտա 625 նումէրօտա ԳԱՐԱԳԱՇ ֆօթօկրաֆխանէսինտէ ֆապրիգա ֆիյաթըլա էն ալէա ֆօթօկրաֆ ալէաթ ու էտէվաթը մէվճուտ տըր. Մէսէլա, պէյլիւգ մաքինէլէր, զայէթ էհվէն ճէպ մաքինալարը, էնվաի ֆօթօկրաֆ էչեասը, մէշհուր ֆէննը քիմեա մուալլիմի Մէսիէօ «Կրաֆօլ» թարաֆընտան իճատ օլունան «րէվէլյօթէօր» ալէթի, «վիրաժ» թապիր օլունան բլաթինիլի ալէթ վէ սաիրէ, բէամի զայէթ սէրի վէ նէֆիս պիր սուրէթտէ ալմաղա մախսուս ճէլաթինլի թապլալար պուլունուր.

Մ. Մ. Գարագաշ պիրատէրլէր գիւզէլ, ըրթուչ վէ էմամլի քեաֆֆէի մուամէլաթը ֆօթօկրաֆիյէնին իճրասընը զայէթ էհվէն ֆիյաթըլա տէրուհտէ իտէրլէր.

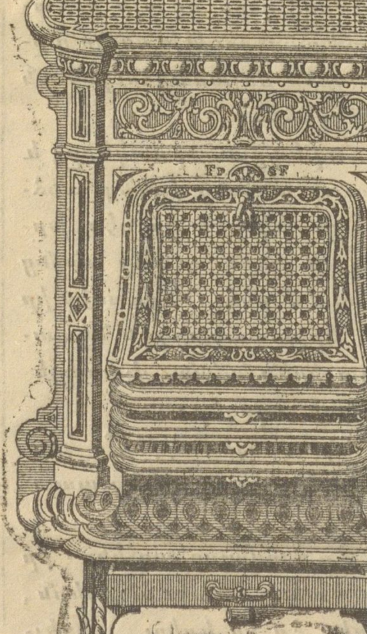
Ֆօթօկրաֆ մէրագլըլարը թէճրիւպէլէր իճրա իթմէք իչիւն Գարագաշ ֆօթօկրաֆխանէսինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր.

Տէրսաատէթ, վիլայաթ վէ մէմալիքը էճնէպիյէ իչիւն մէզքիւր ֆօթօկրաֆխանէ թարաֆընտան սըբարիշլէր գապուլ օլունըր.

ԵԱՆԻ ՀԱՃՕԲՈՒԼՕ

ՀԷՐ ՃԻՆՍ ՍՕՊԱԼԱՐ

Գալաթատա Եօրկանճըլար ճատտէսինտէ Նօ. 64 վէ 69



Զինկոտէն մամուլ սօպալար վէ գարիֆ սօպալար.
Բօրսէլէն սօպալար.
Սաճ տէմիր վէ գըրըլէզ տէմիրտէն սօպալար.
Սօպալարա վէ մաթպախլարա ախա հէր ճինս լէվազըմաթ վէ պիրինճի նէվ պօրուլար.

—

Միւպայաա խուսուսընտա հէր նէվի ֆիյաթ օլունուր, կիւրիւ, թաշրայա վէ հէր եէրէ նագլի տախի հէմ գօլայ հէմ տէ ուճուզ գաբաթ իլէ իճրա օլունըր.

ԷԿԷՐ ԷՕՔՍԻՒՐԻՒԿԻՒՆԻՒԶ ՎԱՐԻՍԷ

ԽԱԼԻՍ ՆՕՐՎԷՃԻԱ ԳԱԹՐԱՆԸՅԼԱ ՅԱՊԸԼՄԸՇ

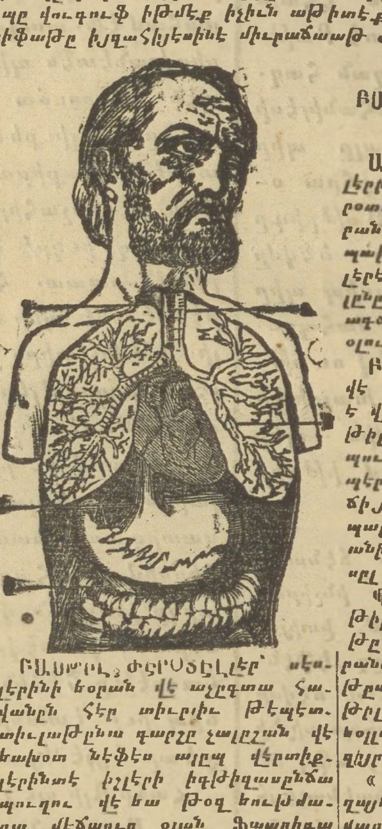
ԲԱՍԹԻԼ ԺԷՐՕՏԷԼԼԷՐՏԷՆ

ՊԱՇԳԱ ՊԻՐ ՇԷՅ ԱԼՄԱՅԸՆԸԶ;

PASTILLES GERAUDEL — MARQUE DÉPOSÉE

Պու հասթալըգլար՝ խըրըլտը, տիւթիւք, ագ ճիյէր կիպի նէֆէս պօրուլարը խասթալըգլարընտա պաշլըճա թէտավի օլունուր իսէ, զիքրօլունան ֆէնա հասթալըգլար ... Պիլճիւմլէ հէքիմլէր ԲԱՍԹԻԼ ԺԷՐՕՏԷԼԼԷՐԻՆ իսթիմալինի թավսիյէ իտէրլէր ...

ԳԱԹՐԱՆԸՆ ՇԷՖԵՐ ՀԱՊ ՎԷ ՍԱԻՐԷՆԻՆ ՄԱՀԶՈՒՐԼԱՐԸ



ԲԱՍԹԻԼ ԺԷՐՕՏԷԼԼԷՐ

ԳԱԹՐԱՆԸ ԲԱՍԹԻԼ ԺԷՐՕՏԷԼԼԷՐԻՆ ՖԱՅՏԷԼԷՐԻ

«Տօգթ. Տէլմի» «Կազէթ տէզ Օբիթօ» 23 Նոյեմ. 1883

Հէր սէնէ Բասթիլ Ժէրօտէլլէրտէն՝ եիւզ պին քիշի իսթիֆատէ իտէր ... 40,000տէն զիյատէ թէշէքքիւրնամէլէր ...

Գաթրանըլը Բասթիլլէրտէն նայլըղ Բասթիլ Ժէրօտէլլէր Բարիզտէ 1878 Սէրկիսի Ումումիսի միւթէխասսըսլարը ... 1885տէ Բարիզտէ Ալթուն Մէտալիա ...

Բասթիլ Ժէրօտէլլէրտէն 72 ատէտի վէ գուլլանըլըշ թարզը ... Ֆրանսատա պիւթիւն էճզախանէլէրտէ 1 1/2 ֆրանգա սաթըլըր ...

Քէզալիք իչպու հասթալըգլարըն մուաճէլէսի Ֆրանսատա Սէնթ-Մէնէհուլտա էճզաճը Ա. Ժէրօտէլէ ...

Տէրսաատէթտէ Պօն-Մարշէտէ, վէ Անթրէբօ Ֆայտմանտէ, Ն. Ժ. Գանճիւ պիրատէրլէր, Ռիթօս, Նէսթլէ, Բէտոռոփուլօ, Վէնսան Գասաբեան, Տ. Մ. Մէգքի, Ա. Բասթօրիտէս, Ա. Ֆէրմօրիտէս վէ Նէսթէլլօ էճզախանէլէրինտէ պուլունըր.

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԷՐՎԷՍԱՆԹ
ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ

Էնվաի ագրը, պաշ ագրըսը վէ տիշ թուլթմասընա գարշը բըրաքըլը պիր իլաճ տըր. ԻՆՖԼՈՒԷՆՑԱ վէ ՏԱՆԿ ՍԸԹՄԱՍԸՆԸ տախի տէֆ իտէր. Պու իլաճըն իսթիմալինտէն հասըլ օլան գայտա էթ ագրըլար վէ խիւրէք գուլլանըլըր կիպի ֆէնալըգլարը տէֆ իթմէք իչիւն մէզքիւր իլաճա ԱՍԻՏ ԳԱՐԲՕՆԻՔ գաթըլըր. Բարիզտէ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ վէ ԳՕՒՄԲ վէ էճզախանէլէրտէ.

ՊԷՕՅՈՒՔ ԷՃԶԱ ՏԷՊՕԶԻԹՕՍԸ

Ժ. ԱԼԷՔԵԱՆ

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՃԷԼԻԼԷՍԻ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

Էճզախանէմի էքի սէնէտէն պէրու Եէնի Ճամիտէն Պաղչէ Գաբուսընտա ճէտտէ պէյ խանընըն ալթընտա 2 նումէրօլը մաղազայա նագլ իթմիշիմ տիր. Միւտտէթի մէզքիւրէ զարֆընտա մաղազամըն ... զայէթ մունթազամ պիր մաղազայա իֆրաղ ու թահվիլ իթմէք իչիւն էլտէն կէլէնի տիրիղ իթմէմիշիմ տիր. Օրայա միւրաճաաթ իտէնլէր էմթիաանըն նէֆասէթինտէն վէ ֆիյաթլարըն էհվէնիյէթինտէն բէք զիյատէ խօշնուտ օլաճագլար տըր. Էճզախանէմտէ Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա վէ Ալէմանիանըն ... Լօնտրատա վէ Բէլճիքա «Իւլֆաթ ու քինինի», Նորվէճիա պալըգ եաղը, Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ հազըր իլաճլարը [սբէսիալիթէ], Տէրսաատէթտէ պուլընմայանլարըն էն չօգը ... ճէրրահիյէ մախսուս ալէթ վէ էտէվաթ ... «նիքէլ» վէ «անթիմօն» ... մըլթէհապ ... (անթիսէբթիք) ... պուլունուր.

Հէր թիւրլիւ տէրտ ... տէրհալ թէրթիպ օլունուր ...

Մաղազամըն ... թաշրայէ ... խալիս վէ էհվէն ֆիյաթ իլէ կէօնտէրիլիր.